
**É T U D E
D E S C R É D I T S
1 9 9 2 - 1 9 9 3**

Ministère
des Affaires
internationales



**Réponses aux
demandes de
renseignements
particuliers adressées
par l'Opposition officielle**

Tome 2

Québec 

TOME 2

**Demandes de renseignements particuliers
adressées par l'Opposition officielle**

Demandes de renseignements particuliers adressées par l'Opposition officielle

TABLE DES MATIÈRES

	Section
1. Pour l'ensemble des dépenses de transfert: dépenses 1991-1992 et prévisions 1992-1993.	1.
2. Pour chaque catégorie de dépenses de transfert (entreprises, organismes sans but lucratif, personnes, organismes d'État): dépenses 1991-1992 et prévisions 1992-1993.	2.
3. Pour chaque programme d'aide du ministère: dépenses 1991-1992 et prévisions 1992-1993.	3.
4. Ventilation détaillée des dépenses de transfert pour les programmes APEX, respectivement pour l'exercice financier 1991-1992 (liste des entreprises, subvention versée par entreprise).	4.
5. Liste détaillée, des volets et de leurs critères d'éligibilité respectifs, des programmes APEX pour 1991-1992.	5.
6. Ventilation détaillée des dépenses de transfert dans le cadre du programme Emploi/Marketing en 1991-1992 (liste des projets, montant de la subvention pour chaque projet).	6.
7. Ventilation détaillée des dépenses de transfert effectuées dans le cadre du programme spécial de développement de l'ACCT en 1991-1992 (liste des projets, montant de la subvention pour chaque projet).	7.
8. Ventilation détaillée des dépenses de transfert effectuées en 1991-1992 dans le cadre du programme de coopération à frais partagés avec la France.	8.
9. Liste de projets, d'organismes ou de personnes, ayant reçu une subvention en 1991-1992 en vertu du budget de subvention discrétionnaire du ministère.	9.
10. Pour chaque délégation ou bureau du Québec: dépenses en 1991-1992 et prévisions 1992-1993. Pour chaque délégation ou bureau, effectifs par catégorie, traitement annuel du délégué et du personnel-cadre.	10.
11. Liste des subventions données à même le budget discrétionnaire du ministère pour les années 1990-1991 et 1991-1992.	11.

**DÉPENSES DE TRANSFERT: DÉPENSES PROBABLES POUR L'EXERCICE 1991-1992
ET PRÉVISIONS 1992-1993 (EN K \$)**

DÉPENSES PROBABLES 1991-1992	PRÉVISIONS 1992-1993
14 838,1	16 715,0

**POUR CHAQUE CATÉGORIE DE DÉPENSES DE TRANSFERT: DÉPENSES
PROBABLES POUR L'EXERCICE 1991-1992 ET PRÉVISIONS 1992-1993 (EN K\$)**

CATÉGORIE	DÉPENSES PROBABLES 1991-1992	PRÉVISIONS 1992-1993
Entreprises		
. Programme de soutien à l'emploi en marketing international (PSEMI)	1 391,0	2 451,0
. Programme d'aide à la promotion des exportations (APEX)	2 257,2	2 307,2
Organismes sans but lucratif		
. Coopération à frais partagés avec la communauté française de Belgique	386,3	386,3
. Coopération à frais partagés avec la France	1 465,7	1 315,7
. Francophonie multilatérale	4 708,4	4 712,0
. Subventions dans le cadre des affaires bilatérales et multilatérales	795,0	1 445,0
. Autres crédits de transfert	462,1	602,0
Personnes		
. Subventions dans le cadre des affaires bilatérales et multilatérales	1 091,6	1 348,4
. Autres crédits de transfert		9,7
Entreprises et organismes d'État		
. Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	2 164,3	2 034,7
. Projets en collaboration avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI)	116,5	103,0
TOTAL:	14 838,1	16 715,0

**PROGRAMMES DU MINISTÈRE -- Dépenses probables pour l'exercice 1991-1992
et prévisions 1992-1993 (en k \$)**

	NOM DU PROGRAMME	DÉPENSES PROBABLES 1991-1992	PRÉVISIONS 1992-1993
1)	Budget discrétionnaire ministériel	250,0	250,0
2)	Francophonie multilatérale		
	. Fonds multilatéral unique (FMU)	2 000,0	2 000,0
	. Contributions statutaires à des organismes gouvernementaux et participation à leurs activités	861,4	850,0
	. Contributions à des organismes non gouvernementaux et participation à leurs activités	512,0	332,0
	. Communications francophones	750,0	750,0
	. Autres activités découlant des sommets francophones	585,0	780,0
3)	Affaires Françaises		
	. Coopération à frais partagés avec la France	1 465,7	1 315,7
4)	Coopération à frais partagés avec la Communauté française de Belgique		
	. Agence Québec/Wallonie/Bruxelles pour la Jeunesse	295,0	295,0
	. Coopération Québec/Belgique	91,3	91,3
5)	Aide au développement		
	. Projets MAI/ACDI	116,5	103,0
	. Coopération et développement en santé		16,0
	. Association québécoise des organismes de coopération (AQOCI)	310,0	310,0
6)	Relations et coopération avec d'autres pays et organismes	756,6	1 655,1
7)	Aide à la promotion des exportations (APEX)	2 257,2	2 307,2
8)	Programme de soutiens à l'emploi marketing international (PSEMI)	1 391,0	2 451,0
9)	Fonds de développement international de Montréal (FDIM)	500,0	500,0
10)	Promotion des produits du bois Outre-Mer	320,0	322,0
11)	Office franco-québécois pour la Jeunesse	2 164,3	2 034,7
12)	Aides diverses à des organismes	212,1	352,0
	TOTAL:	14 838,1	16 715,0

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

0.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
AM0 0067	MULTISENS INC. LAVAL-DES-RAPIDES ETATS-UNIS	06	INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	
AM0 0071	MUX LAB INC. SAINT-LAURENT ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES ORDINATEURS ET DE LEURS UNITES PERIPHERIQUES	6500.00
AM1 0002	MACHINERIE WILSON CIE LTEE MARGUERITE-BOURGEOYS ETATS-UNIS	06	ATELIERS D USINAGE	.00
AM1 0004	PLASTIQUES ELECTROBITS SAINT-LOUIS ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES ENSEIGNES ET ETALAGES	4006.00
AM1 0006	BARONET INC., DIV. MEUBLES BEAUCE-NORD ITALIE	03	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	8014.00
AM1 0007	LA BENCI SACS A MAIN LTEE VIGER ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES VALISES, BOURSES ET MALLETES	20000.00
AM1 0009	AEROSPATIALE HOCHELAGA INC. LAVAL-DES-RAPIDES FRANCE	06	INDUSTRIE DES AERONEFS ET DES PIECES D AERONEFS	5000.00
AM1 0010	PERFORMANCE L.T. INC. CHOMEDEY ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES AERONEFS ET DES PIECES D AERONEFS	2950.00
AM1 0011	ENERQUIN AIR INC. SAINT-HENRI ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	IND. MACHINERIE POUR L INDUSTRIE DES PATES ET PAPIERS	7650.00

DOSSIER	NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE	REGION	SECTEUR	PAYE 91-92
AM1 0012	SUPER VISION 2000 INC. ROUSSEAU ETATS-UNIS	06	INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	.00
AM1 0013	GRONDAIR DIV. GRONDIN TRANSPORT INC. BEAUCE-NORD FRANCE	03	SERVICES D'ENSEIGNEMENT	1906.74
AM1 0016	CAEROCOM INTERNATIONAL INC. CHOMEDEY MEXIQUE	06	INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	12133.80
AM1 0020	SOCIETE MINIERE POLYCOR INC. TASCHEREAU ASIE	03	CARRIERES DE GRANITE	10750.00
AM1 0021	CHEMINEES SECURITE LTEE VIMONT ETATS-UNIS	06	INDUSTRIES DES PRODUITS DE CONSTRUCTION EN METAL	5083.16
AM1 0026	MOULURES BLAINVILLE INC. GROULX ETATS-UNIS	06	AUTRES INDUSTRIES DU BOIS TRAVAILLE	4250.00
AM1 0027	MECAIR INC. SAINT-LAURENT ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES AERONEFS ET DES PIECES D AERONEFS	12395.50
AM1 0028	121807 CANADA INC. JACQUES-CARTIER ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES CONFISERIES ET DU CHOCOLAT	1730.51
AM1 0030	OMNIPLAST INC. SAINT-LAURENT ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES SACS EN PAPIER	12077.00

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

2.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
AM1 0032	CONCEPT MIKE & LINDA TOTT INC. ARGENTEUIL ETATS-UNIS	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS ALIMENTAIRES	3342.05
AM1 0033	INSTITUT ROSELL INC. LAURIER ETATS-UNIS	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS ALIMENTAIRES	3352.00
AM1 0034	AMEUBLEMENTS BONAVENTURE LTEE (LES) OUTREMONT ETATS-UNIS	06	AUTRES INDUSTRIES DES MEUBLES DE BUREAU	4667.87
AM1 0035	TECHNILAB INC. SAINT-LAURENT ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES ET DES MEDICAMENTS	4000.00
AM1 0037	TIGER-VAC INC. LAFONTAINE ETATS-UNIS	06	INDUS. DE MACHINERIE (SAUF ELECTRIQUE)	4783.31
AM1 0038	ASTROFLEX INC. ORFORD ETATS-UNIS	05	INDUSTRIE DES VEHICULES AUTOMOBILES	.00
AM1 0039	MAYAN AUTOMATION INC. JACQUES-CARTIER ETATS-UNIS	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRIQUE D USAGE INDUSTRIEL	4350.00
AM1 0040	INSTITUT ROSELL INC. LAURIER HONGRIE	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS ALIMENTAIRES	.00
AM1 0044	INDUSTRIES UNIGEAR INC. (LES) NELLIGAN ETATS-UNIS	06	ATELIERS D USINAGE	.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
AM1 0045	GROUPE CERVEAU INC. SAINT-JACQUES ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	.00
AM1 0047	IRVING SAMUEL CANADA INC. JEANNE-MANCE ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS DE SPORT POUR FEMMES	3220.00
AM1 0048	CHARLES LAPIERRE INC. JACQUES-CARTIER ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE MANUTENTION	13000.00
AM1 0049	SPORT INNOVA-DEX INC. TAILLON ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	10000.00
AM1 0054	SURA CONSTRUCTION (QUEBEC) INC. SAINT-LAURENT TCHECOSLOVAQUIE	06	INDUSTRIE DES PANNEAUX ET DU PAPIER DE CONSTRUCTION	.00
AM1 0055	PROTEC MICROSYSTEMES INC. JACQUES-CARTIER EUROPE DU CENTRE	06	INDUSTRIE DES PIECES ET DE COMPOSANTES ELECTRONIQUES	5699.40
AM1 0057	VICROSSANO INC. SAINT-HENRI ETATS-UNIS	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS ALIMENTAIRES	.00
AM1 0059	METOFAB INC. VIMONT ETATS-UNIS	06	AUTRES IND. DES PROD. METALLIQUES D ORNEMENT ET D ARCHITECTU	4025.00
AM1 0060	PRODUITS ADDICO (LES) INC. JACQUES-CARTIER ETATS-UNIS	06	IND. MATERIEL COMMERCIAL DE REFRIGERATION ET CLIMATISATION	

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

4.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
AM1 0061	FIBRES DONNITE INC. RICHMOND ETATS-UNIS	05	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN MATIERE PLASTIQUE	.00
AM1 0062	MONSPORT INC. IBERVILLE ETATS-UNIS	06	AUTRES INDUSTRIES DE L HABILLEMENT	
AM1 0064	EQUIPEMENT D'ACIER INOXYDABLE FALCO LTEE MARQUETTE MEXIQUE	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	
AM1 0066	SAWQUIP INTERNATIONAL INC. BERTHIER ESPAGNE	06	IND. DE LA MACHINERIE POUR RECOLTER, COUPER ET FACONNER BOIS	.00
AM1 0072	INSTITUT TECCART INC. SAINTE-MARIE ESPAGNE	06	SERVICES CONSEILS	
AM1 0074	MAISONS D'AUTREFOIS DU QUEBEC INC. LABELLE ISRAEL	06	INDUSTRIE DES BATIMENTS PREFABRIQUES A CHARPENTE DE BOIS	
AM1 0081	WALSH AUTOMATION INC. NOTRE-DAME-DE-GRACE ETATS-UNIS	06	SERVICES CONSEILS	
AM1 0083	MIO INFORMATIQUE INC. HULL NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	07	INDUSTRIE DU LOGICIEL	
ES1 0001	DIGITECH INC. LOUIS-HEBERT ETATS-UNIS	03	INDUSTRIE DES ORDINATEURS ET DE LEURS UNITES PERIPHERIQUES	6355.80

DOSSIER	NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE	REGION	SECTEUR	PAYE 91-92
ES1 0004	INDUSTRIES USP INC. SAINT-FRANCOIS EUROPE DE L'OUEST	05	ATELIERS D USINAGE	14250.00
ES1 0005	ACIERS TECHNIFAB INC. PREVOST AMERIQUE DU SUD	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	13500.00
ES1 0008	TOURBIERES PREMIER LTEE RIVIERE-DU-LOUP ETATS-UNIS	03	AUTRES SPECIALITES HORTICOLES	10500.00
ES1 0017	SANI METAL LTEE VANIER ETATS-UNIS	03	IND. MEUBLES, ARTICLES D AMEUBLEMENT POUR HOTELS REST. INST.	.00
ES1 0019	PATATE ST-AMBROISE INC. (LA) DUBUC MOYEN ORIENT	02	INDUSTRIES DE LA PREPARATION DES FRUITS ET LEGUMES	.00
ES1 0020	FROMAGES JOHN INC. (LES) TASCHEREAU NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	03	INDUSTRIES DES PRODUITS LAITIERS	.00
ES1 0030	CULINAR INC. SAINT-LOUIS NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	06	INDUSTRIES DES PRODUITS DE BOULANGERIE ET DE LA PATISSERIE	10450.00
ES1 0031	SERVICES INFORMATIQUES CONSORTECH INC. TAILLON ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	15000.00
ES1 0032	WALSH AUTOMATION INC. NOTRE-DAME-DE-GRACE ETATS-UNIS	06	SERVICES CONSEILS	6500.00

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

6.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
ES1 0033	CAMOPLAST INC. SHERBROOKE ETATS-UNIS	05	INDUSTRIES PIECES ET ACCESSOIRES POUR VEHICULES AUTOMOBILES	.00
ES1 0034	BALLIN INC. SAINT-LAURENT ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS DE SPORT POUR FEMMES	3500.00
ES1 0035	INTER SCENES, SERVICES ET EQUIPEMENTS SCENIQUES MERCIER ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES ENSEIGNES ET ETALAGES	
ES1 0036	MULTI-TEL INC LAPELTRIE ETATS-UNIS	03	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	
ES1 0037	PRESTICOM INC. VACHON ETATS-UNIS	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	
ES1 0044	SYSTEMES INFORMATIQUES BVI INC. ANJOU BELGIQUE	06	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE TELECOMMUNICATION	
ES1 0045	MANUFACTURE LAMBTON LTEE MEGANTIC-COMPTON BELGIQUE	03	AUTRES INDUSTRIES DU BOIS TRAVAILLE	
EXO 0182	CADORETTE MARINE CO. LAVIOLETTE NORD-EST (E-U)	04	IND. DE LA CONSTRUCTION ET DE LA REPARATION D EMBARCATIONS	8315.92
EXO 0204	AMPHIBICO INC. SAINT-LAURENT OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE TELECOMMUNICATION	

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EXO 0229	ALPINA SALAMI INC. VIMONT NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	06	INDUSTRIE DE L ABATTAGE ET DU CONDITIONNEMENT DE LA VIANDE	
EXO 0237	AMERICOR MARKETING BOURASSA SUD-EST(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE L EDITION	
EXO 0238	CHAUSSURES GRAND INC. SAINTE-ANNE NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE	2759.15
EXO 0242	BOMEM INC. VANIER GRANDS LACS(E-U)	03	IND. INSTRUMENTS D INDICATION, D ENREGISTREMENT ET COMMANDE	
EXO 0247	COMPAGNIE RESENTEL LTEE (LA) IBERVILLE NORD-EST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN MATIERE PLASTIQUE	
EXO 0249	AMPHIBICO INC. SAINT-LAURENT SUD-EST(E-U)	06	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE TELECOMMUNICATION	
EXO 0253	SAWQUIP INTERNATIONAL INC. BERTHIER FRANCE	06	IND. DE LA MACHINERIE POUR RECOLTER, COUPER ET FACONNER BOIS	3329.85
EXO 0256	FORME INTERIEURE INC. LOUIS-HEBERT OUEST (E-U)	03	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	
EXO 0260	CHAUSSURES REGENCE INC. CHAUVEAU OUEST (E-U)	03	INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE	

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

8.
DATE : 92/04/01

DOSSIER	NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE	REGION	SECTEUR	PAYE 91-92
EX1 0003	AMSEL & AMSEL (1962) INC. SAINT-LOUIS ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DES ARTICLES EN FOURRURE	9298.80
EX1 0004	PRODUITS FERPAQ LTEE (LES) LAPORTE NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	06	INDUSTRIE DE LA TOLERIE POUR AERNAUTIQUE	2073.80
EX1 0005	TABLES DE TRAVAIL SCS (LES) DEUX-MONTAGNES NORD-EST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN METAL	3955.00
EX1 0006	PANNEAUX THERMO BRIQUES INC. LOTBINIERE OUEST (E-U)	03	INDUSTRIE DES PRODUITS EN ARGILE (ARGILE CANADIENNE)	2739.38
EX1 0007	HEROUX INC. TAILLON FRANCE	06	INDUSTRIE DES AERONEFS ET DES PIECES D AERONEFS	6000.00
EX1 0008	CYG INTERNATIONAL INC SAINT-LAURENT JAMAIQUE	06	COM. GROS QUINCAIL. PLOMB. CHAUFF. CONST	3339.20
EX1 0009	TECHNOLOGIES ABRASIFS N.A. INC. SAINT-LAURENT JAPON	06	INDUSTRIE DES ABRASIFS	8092.40
EX1 0010	MEUBLES D & F LTEE (LES) JEANNE-MANCE SUD-EST(E-U)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	10000.00
EX1 0011	SYSTEMES DE VISION MODULAIRE MVS INC. SAINT-LAURENT GRANDS LACS(E-U)	06	INDUSTRIE DES ORDINATEURS ET DE LEURS UNITES PERIPHERIQUES	4024.00

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EX1 0012	TIGER-VAC INC. LAFONTAINE NORD-EST (E-U)	06	INDUS. DE MACHINERIE (SAUF ELECTRIQUE)	3540.75
EX1 0013	CONSTRUCTIONS MATHIEU PAQUETTE LTEE (LES) PREVOST JAPON	06	PROMOTION ET CONSTRUCTION DE MAISONS INDIVIDUELLES	6744.41
EX1 0014	BARONET INC., DIV. MEUBLES BEAUCE-NORD SUD-EST(E-U)	03	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	8583.37
EX1 0015	157807 CANADA INC. (PLATEAU CAMBER) SAINT-LAURENT GRANDS LACS(E-U)	06	INDUSTRIE DU MATERIEL ELECTRONIQUE MENAGER	4743.25
EX1 0016	DARLING DURO LTEE JACQUES-CARTIER NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	06	INDUSTRIE DES COMPRESSEURS, POMPES ET VENTILATEURS	2813.40
EX1 0018	SHELLY DESIGN INC. LAURIER NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE MAISON EN TEXTILE	5935.87
EX1 0019	MEUBLES CANADEL INC. MASKINONGE SUD-EST(E-U)	04	INDUSTRIES DES MEUBLES DE MAISON	10000.00
EX1 0020	GIRO INC. DORION FRANCE	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	5031.01
EX1 0021	SOUS-TAPIS DURA LTEE (LES) MONT-ROYAL OUEST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN CAOUTCHOUC	2144.50

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

10.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EX1 0022	SOUS-TAPIS DURA LTEE (LES) MONT-ROYAL OUEST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN CAOUTCHOUC	3200.00
EX1 0023	SERVO-ROBOT INC. BERTRAND GRANDS LACS(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	4703.74
EX1 0024	PRODUITS DE METAL KCO INC. (LES) MILLE-ILES OUEST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN METAL	3113.00
EX1 0025	OMNIKIN INC. LEVIS OUEST (E-U)	03	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	2181.95
EX1 0026	121670 CANADA LTEE (MEX SYSTEMS) SAINTE-ANNE SUD-EST(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	4153.10
EX1 0027	SYSTEMES DE CORDAGE INTERNATIONAL LTEE SAINT-LAURENT ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	3067.74
EX1 0028	BOIS FRANC ROYAL LTEE VERCHERES ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DES PRODUITS DE SCIERIES ET D ATELIERS DE RABOTAGE	3956.00
EX1 0030	CREATIONS FRANCOISE BOUTHILLIER INC. VIMONT SUD-EST(E-U)	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS POUR ENFANTS	3200.00
EX1 0031	EQUIPEMENTS RECREATIFS JLC LTEE (LES) BOURASSA OUEST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	3304.37

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EX1 0032	PLASTIQUES ELECTROBITS SAINT-LOUIS OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES ENSEIGNES ET ETALAGES	4489.88
EX1 0033	FONDERIES BIBBY-STE-CROIX INC. LOTBINIERE NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	03	FONDERIES DE FER	2259.50
EX1 0036	HYDROLEC TURBINES CANADA INC. SHEFFORD ROCHEUSES (E-U)	06	IND. DES TURBINES, MAT. DE TRANSMISSION D ENERGIE MECANIQUE	3188.30
EX1 0037	EDITH SEREI INTERNATIONAL INC. JACQUES-CARTIER SUD-EST(E-U)	06	INDUSTRIE DES PRODUITS DE TOILETTE	3275.83
EX1 0038	COUREY INTERNATIONAL (COMMERCE) INC. MONT-ROYAL ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	AGENTS EXPORTATEURS	4445.98
EX1 0040	CREATIONS ELEGANT LADY LTEE L'ACADIE SUD-OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES SOUS-VETEMENTS ET VETEMENTS DE NUIT POUR FEMME	1804.60
EX1 0041	MICRO-LOGIC D'APPLICATIONS MLA INC. SAINT-LOUIS NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	4600.41
EX1 0042	MICRO-LOGIC D'APPLICATIONS MLA INC. SAINT-LOUIS ITALIE	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	1195.00
EX1 0043	CONVOYEUR CONTINENTAL & USINAGE LTEE FRONTENAC ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	03	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE MANUTENTION	6487.40

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

12.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0045	INDUSTRIES ELECTRO-JEUX INC. (LES) FRONTENAC SUD-EST(E-U)	03	INDUSTRIE DES JOUETS ET JEUX	3380.00
EX1 0046	ALPINA SALAMI INC. VIMONT NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	06	INDUSTRIE DE L ABATTAGE ET DU CONDITIONNEMENT DE LA VIANDE	2303.07
EX1 0047	BOA-FRANC (1983) LTEE BEAUCE-SUD OUEST (E-U)	03	INDUSTRIE DES PARQUETS EN BOIS DUR	2077.92
EX1 0049	NICOLET OPTIQUE INC. NICOLET ITALIE	04	INDUSTRIE DES ARTICLES OPHTALMIQUES	4277.33
EX1 0051	BURO DESIGN INC. LAURIER SUD-EST(E-U)	06	INDUSTRIES DES MEUBLES DE BUREAU	4080.24
EX1 0052	ELECTROVERT LTEE LAPRAIRIE PAYS-BAS	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	1649.00
EX1 0053	ENTREPRISES GALENICA INC. (LES) GROULX ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DES APPAREILS ORTHOPEDIQUES	3391.00
EX1 0054	EXPERTS EN TRAITEMENT DE L'INFORMATION (E.T.I.) MONTREAL INC SAINT-LOUIS ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	SERVICES CONSEILS	4284.35
EX1 0055	DESIGN WORKSHOP ROBERT-BALDWIN OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES PIECES ET DE COMPOSANTES ELECTRONIQUES	8671.64

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

13.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0057	CONSEILLERS EN MAINTENANCE LOGIMAIN INC. (LES) DORION SUD-EST(E-U)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	2575.00
EX1 0058	DUTAILIER INC. IBERVILLE ROYAUME-UNI	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON REMBOURRES	4261.00
EX1 0059	WALSH AUTOMATION INC. NOTRE-DAME-DE-GRACE SUD-OUEST (E-U)	06	SERVICES CONSEILS	3312.00
EX1 0060	FONDERIE SAGUENAY LTEE CHICOUTIMI NORD-EST (E-U)	02	FONDERIES DE FER	3825.53
EX1 0061	SCENO PLUS INC. MERCIER TCHECOSLOVAQUIE	06	SERVICES CONSEILS	1878.00
EX1 0062	ULTRA OPTEC INC. BERTRAND JAPON	06	INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	2798.00
EX1 0063	SOCIETE MINIERE POLYCOR INC. TASCHEREAU JAPON	03	CARRIERES DE GRANITE	8200.00
EX1 0064	GRANILAC INC. LAC-SAINT-JEAN JAPON	02	INDUSTRIE DES PRODUITS EN PIERRE	9194.00
EX1 0065	MANUFACTURE D'EQUIPEMENT HARDT INC. JACQUES-CARTIER GRANDS LACS(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	4386.72

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

14.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EX1 0067	UNICEL INC. BERTRAND OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES PORTES ET FENETRES EN METAL	4023.00
EX1 0068	DELAVOIE INTERNATIONAL MERCIER NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRERIE	4091.38
EX1 0069	DELAVOIE INTERNATIONAL MERCIER GRANDS LACS(E-U)	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRERIE	4230.00
EX1 0070	MOBIPLAN INC. DIVISION INTI INTERNATIONAL/(DISMO INTERNATION LAURIER NORD-EST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MEUBLES ET DES ARTICLES D AMEUBLEMENT	2961.21
EX1 0071	SOCIETE METALLURGIQUE R.G.A. LTEE / DISMO INTERNATIONAL LAFONTAINE NORD-EST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DES PRODUITS EN FIL METALLIQUE	2864.12
EX1 0072	PROFORM METAL INC. / DISMO INTERNATIONAL VACHON NORD-EST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MEUBLES ET DES ARTICLES D AMEUBLEMENT	3087.45
EX1 0073	IAF BIOCHEM INTERNATIONAL INC. L'ACADIE ITALIE	06	INDUSTRIE DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES ET DES MEDICAMENTS	9398.00
EX1 0075	COLLECTIONS SHAN INC. (LES) CHOMEDEY SUD-EST(E-U)	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS DE SPORT POUR FEMMES	431.00
EX1 0076	TUILES GRANI-DECOR INC. MEGANTIC-COMPTON JAPON	03	INDUSTRIE DES PRODUITS EN PIERRE	8200.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EX1 0078	EXELTOR INC. BROME-MISSISQUOI CHINE (REPUBLIQUE POPULAIRE DE	06	AUTRES INDUSTRIES DES PRODUITS EN FIL METALLIQUE	9841.20
EX1 0079	LUQS INFORMATIQUE INC. VIMONT FRANCE	06	SERVICES CONSEILS	922.00
EX1 0080	GREAT CANADIAN PRODUCTS SHEFFORD SUD-OUEST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS MANUFACTURES	3291.55
EX1 0081	GREAT CANADIAN PRODUCTS SHEFFORD SUD-EST(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS MANUFACTURES	2967.96
EX1 0082	GREAT CANADIAN PRODUCTS SHEFFORD GRANDS LACS(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS MANUFACTURES	2315.00
EX1 0083	MACHINERIE INDUSTRIELLE PROCECO LTEE BOURGET NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	3436.35
EX1 0084	CREATIONS FRANCOISE BOUTHILLIER INC. VIMONT ITALIE	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS POUR ENFANTS	7953.00
EX1 0085	COLLEGE LASALLE MEDIATIQUE SAINT-LOUIS ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	9061.00
EX1 0086	SIRBAIN INTERNATIONAL INC. MERCIER NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DES ARTICLES EN FOURRURE	3087.45

DOSSIER	NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE	REGION	SECTEUR	PAYE 91-92
EX1 0087	DELAVOIE INTERNATIONAL MERCIER OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRIERIE	4024.56
EX1 0088	GRANITSLAB INTERNATIONAL INC. ORFORD JAPON	05	INDUSTRIE DES PRODUITS EN PIERRE	8520.00
EX1 0089	CEDEGER LTEE VIMONT NORD-EST (E-U)	06	SERVICES CONSEILS	3293.24
EX1 0091	COREXCO INC. JACQUES-CARTIER ALLEMAGNE DE L'EST (RDA)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	1547.66
EX1 0092	GENTEC INC. LOUIS-HEBERT ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	03	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	6354.40
EX1 0094	IMPRIMERIE BARCLAY INC. MARQUETTE SUD-EST(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES D IMPRESSION COMMERCIALE	2555.50
EX1 0095	SOCIETE DESIG INC. (LA) SAINT-LAURENT SUD-EST(E-U)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	6033.30
EX1 0096	SOUS-TAPIS DURA LTEE (LES) MONT-ROYAL SUD-EST(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN CAOUTCHOUC	2596.60
EX1 0097	SOUS-TAPIS DURA LTEE (LES) MONT-ROYAL GRANDES PLAINES (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN CAOUTCHOUC	2146.56

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0098	BOMEM INC. VANIER ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	03	IND. INSTRUMENTS D INDICATION, D ENREGISTREMENT ET COMMANDE	3361.30
EX1 0099	GROUPE PROCYCLE INC. BEAUCE-SUD ITALIE	03	INDUSTRIE DES BICYCLETTES	1976.30
EX1 0100	OMNIKIN INC. LEVIS FINLANDE	03	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	3776.32
EX1 0102	T.B. CANADA INC. TAILLON OUEST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU BOIS	3149.01
EX1 0103	T.B. CANADA INC. TAILLON GRANDS LACS(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU BOIS	2156.95
EX1 0104	T.B. CANADA INC. TAILLON SUD-EST(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU BOIS	2416.20
EX1 0105	GENTEC INC. LOUIS-HEBERT JAPON	03	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	5939.00
EX1 0106	BISMAR (1991) INC. BERTRAND ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DU MATERIEL DE CHAUFFAGE	4581.00
EX1 0108	JOAILLIER THOMAS INC. SAINT-LOUIS NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRERIE	3318.33

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)18.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EX1 0109	MODES OURAGAN FASHIONS (LES) CREMAZIE GRANDES PLAINES (E-U)	06	INDUSTRIES DE L'HABILLEMENT	3050.00
EX1 0110	ACIER GIROLE INC. LAFONTAINE SUD-EST(E-U)	06	INDUSTRIE DES PRODUITS EN TOLE FORTE	2457.80
EX1 0111	YELKA MODE EXCLUSIVE INC. OUTREMONT NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS POUR ENFANTS	2794.00
EX1 0112	MEUBLES CANADEL INC. MASKINONGE NORD-EST (E-U)	04	INDUSTRIES DES MEUBLES DE MAISON	2800.00
EX1 0113	MEUBLES CANADEL INC. MASKINONGE SUD-EST(E-U)	04	INDUSTRIES DES MEUBLES DE MAISON	2476.75
EX1 0114	MEUBLES CANADEL INC. MASKINONGE SUD-EST(E-U)	04	INDUSTRIES DES MEUBLES DE MAISON	2503.58
EX1 0115	MEUBLES CANADEL INC. MASKINONGE NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	04	INDUSTRIES DES MEUBLES DE MAISON	2479.05
EX1 0116	LAYETTE MINIMOME INC. L'ACADIE NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS POUR ENFANTS	3837.31
EX1 0117	ANCOR TUILE DE GRANITE INC. L'ACADIE JAPON	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS MINERAUX NON METALLIQUES	5078.00

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)19.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EX1 0118	CONCEPT MIKE & LINDA TOTT INC. ARGENTEUIL NORD-EST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS ALIMENTAIRES	2101.98
EX1 0119	FONTAINE LTEE (H.) ORFORD HONG KONG	05	INDUSTRIE DES COMPRESSEURS, POMPES ET VENTILATEURS	6256.64
EX1 0120	CORPORATION SCIENTIFIQUE CLAISSE INC. LOUIS-HEBERT HAWAI (OUEST)	03	IND. INSTRUMENTS D INDICATION, D ENREGISTREMENT ET COMMANDE	7055.10
EX1 0124	GREAT CANADIAN PRODUCTS SHEFFORD ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS MANUFACTURES	2995.13
EX1 0125	HERITAGE DECOYS INC. MONT-ROYAL GRANDS LACS(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU BOIS	1500.00
EX1 0126	RAMPART PARTITIONS INC. VACHON SUD-EST(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MEUBLES ET DES ARTICLES D AMEUBLEMENT	4458.76
EX1 0127	RAMPART PARTITIONS INC. VACHON SUD-EST(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MEUBLES ET DES ARTICLES D AMEUBLEMENT	1954.20
EX1 0128	BERCLAIN GESTION OPERATIONELLE INC. LOUIS-HEBERT MEXIQUE	03	INDUSTRIE DU LOGICIEL	2600.00
EX1 0130	MODES FIT KNIT INC. (LES) LAURIER EMIRATS ARABES UNIS	06	IND. DES CHEMISES, VETEMENTS DE NUIT ET SOUS-VETEMENTS HOMME	9506.26

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

20.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0131	89173 CANADA LTEE (BLUEBIRD INDUSTRIES CO.) SAINT-HENRI ETATS-UNIS	06	AUTRES IND. EMBOUTISSAGE ET MATRICAGE DE PRODUITS EN METAL	2945.00
EX1 0133	SERVICES T.I.C. INC. D'ARCY-MCGEE ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	3589.50
EX1 0134	PRO-MEUBLES INC. SHEFFORD ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE BUREAU EN BOIS	6534.00
EX1 0135	PREVENTION INCENDIE SAFETY FIRST INC. VACHON FRANCE	06	INSTALLATION D EXTINCTEURS AUTOMATIQUES D INCENDIE	5687.88
EX1 0137	DEC MOBILIER INC. MARQUETTE SUD-EST(E-U)	06	INDUS. MEUBLE ET ARTICLES D'AMEUBLEMENT	1984.52
EX1 0139	SANI-MARC INC. ARTHABASKA ESPAGNE	04	INDUSTRIE DES SAVONS ET COMPOSES POUR LE NETTOYAGE	6647.31
EX1 0140	PLASTIQUES ELECTROBITS SAINT-LOUIS GRANDS LACS(E-U)	06	INDUSTRIE DES ENSEIGNES ET ETALAGES	517.36
EX1 0142	MODES FULGURANT INC. L'ACADIE NORD-EST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE L HABILLEMENT	3436.58
EX1 0143	PLASTIQUES L.P.A. LTEE BROME-MISSISQUOI ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	IND. DE LA CONSTRUCTION ET DE LA REPARATION D EMBARCATIONS	3267.43

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EX1 0144	MEUBLES MEG INC. MEGANTIC-COMPTON FRANCE	05	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	4494.12
EX1 0148	VETEMENTS DE CUIR CROWN LTEE CREMAZIE NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DES MANTEAUX POUR HOMMES	1554.74
EX1 0149	SIRBAIN INTERNATIONAL INC. MERCIER NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DES ARTICLES EN FOURRURE	3116.36
EX1 0152	METAUX SATELLITE INC. L'ACADIE OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DE LA QUINCAILLERIE DE BASE	4824.78
EX1 0153	C.P.F. DUALAM LTEE BOURASSA NORD-EST (E-U)	06	IND. TUYAUX ET RACCORDS DE TUYAUTERIE EN MATIERE PLASTIQUE	2671.93
EX1 0155	PRESSENK INSTRUMENTS INC. SAINT-LAURENT TCHECOSLOVAQUIE	06	INDUSTRIE DES DISPOSITIFS DE CABLAGE NON PORTEURS DE COURANT	5742.00
EX1 0156	DECTRONIQUE 1984 INC. LAPELTRIE ETATS-UNIS	03	INDUSTRIES DU MATERIEL SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL	2423.86
EX1 0157	INDUSTRIES SHERES INC. (LES) ANJOU ETATS-UNIS	06	INDUSTRIES DES MEUBLES DE MAISON	.00
EX1 0160	EQUIPEMENT MUNICIPAL C.B.C. INC. TAILLON ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DES CARROSSERIES DE CAMIONS ET D AUTOBUS	4617.30

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

22.
DATE : 92/04/01

DOSSIER	NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE	REGION	SECTEUR	PAYE 91-92
EX1 0161	COREXCO INC. JACQUES-CARTIER ROYAUME-UNI	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	2810.00
EX1 0162	SPORT INNOVA-DEX INC. TAILLON OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	6053.79
EX1 0163	SPORT INNOVA-DEX INC. TAILLON NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	3051.71
EX1 0164	SPORT INNOVA-DEX INC. TAILLON GRANDS LACS(E-U)	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	3165.08
EX1 0165	MICRO-LOGIC D'APPLICATIONS MLA INC. SAINT-LOUIS OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	1562.49
EX1 0166	INDUSTRIES ELECTRO-JEUX INC. (LES) FRONTENAC NEVADA (OUEST)	03	INDUSTRIE DES JOUETS ET JEUX	.00
EX1 0167	DANYCO INC. VIMONT LOUISIANE (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DES PRODUITS EN PIERRE	2289.73
EX1 0168	ISO-SAND INC. SHEFFORD TCHECOSLOVAQUIE	06	INDUSTRIE DES PRODUITS D ARCHITECTURE EN MATIERE PLASTIQUE	.00
EX1 0169	MACHINERIE INDUSTRIELLE PROCECO LTEE BOURGET ILLINOIS (GRANDS-LACS)	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	7227.61

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EX1 0170	VENTES INTERNATIONALES D'ANIMAUX DU QUEBEC INC. BERTRAND FRANCE	06	ELEVAGE D'ANIMAUX VARIES	2905.00
EX1 0171	MACHINERIE WILSON CIE LTEE MARGUERITE-BOURGEOYS PENNSYLVANIE (NORD-EST)	06	ATELIERS D USINAGE	3984.58
EX1 0172	PRODUITS CENTURY LTEE (LES) L'ACADIE ARIZONA (SUD-OUEST)	06	INDUSTRIE DES BOUTONS, BOUCLES ET ATTACHES POUR VETEMENTS	2306.27
EX1 0174	OMNIKIN INC. LEVIS FRANCE	03	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	3565.98
EX1 0175	EXELTOR INC. BROME-MISSISQUOI ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	AUTRES INDUSTRIES DES PRODUITS EN FIL METALLIQUE	10000.00
EX1 0177	SOUS-TAPIS DURA LTEE (LES) MONT-ROYAL GEORGIE (SUD-EST)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN CAOUTCHOUC	1883.30
EX1 0178	LOGIBRO INC. SAINT-LOUIS ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	4004.48
EX1 0179	PARQUETS DUBEAU LTEE (LES) BERTHIER FRANCE	06	INDUSTRIE DES PARQUETS EN BOIS DUR	3312.85
EX1 0181	PRODUITS DELTA LTEE (LES) ARTHABASKA ARABIE SAOUDITE	04	INDUSTRIE DES ENSEIGNES ET ETALAGES	8773.26

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)24.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0182	STOCKPLAST INC MAISONNEUVE AMSTERDAM	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN MATIERE PLASTIQUE	5196.00
EX1 0183	INNOTECH AVIATION LTEE JACQUES-CARTIER CHINE (REPUBLIQUE POPULAIRE DE	06	INDUSTRIE DES AERONEFS ET DES PIECES D AERONEFS	6622.72
EX1 0184	MANUFACTURE LEADER INC. BERTRAND FRANCE	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	3496.93
EX1 0185	PRODUITS CENTURY LTEE (LES) L'ACADIE ATLANTA (GEORGIE)	06	INDUSTRIE DES BOUTONS, BOUCLES ET ATTACHES POUR VETEMENTS	8319.56
EX1 0186	LOGIBRO INC. SAINT-LOUIS FRANCE	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	2483.20
EX1 0187	BAZZ INC. SAINT-HENRI FRANCE	06	INDUS. PROD. ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUE	5900.22
EX1 0188	MULTISENS INC. LAVAL-DES-RAPIDES ILLINOIS (GRANDS-LACS)	06	INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	.00
EX1 0191	157807 CANADA INC. (PLATEAU CAMBER) SAINT-LAURENT NEVADA (QUEST)	06	INDUSTRIE DU MATERIEL ELECTRONIQUE MENAGER	2919.66
EX1 0193	MEUBLES CANADEL INC. MASKINONGE CAROLINE DU NORD (SUD-EST)	04	INDUSTRIES DES MEUBLES DE MAISON	3715.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0195	ECHANTILLON DOMINION LTEE JEANNE-MANCE NEVADA (OUEST)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MEUBLES ET DES ARTICLES D AMEUBLEMENT	3745.04
EX1 0196	PRIMIANI CHESTERFIELD INC. SAUVE CAROLINE DU NORD (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	7792.32
EX1 0197	MANUFACTURIERS TURBO INC. SAUVE CAROLINE DU NORD (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	7792.32
EX1 0198	GANTERIE CANADIENNE LTEE (LA) LAPELTRE LOUISIANE (SUD-EST)	03	INDUSTRIE DES GANTS	3323.90
EX1 0200	MARCEL DESROCHERS INC. SAINT-LOUIS NEVADA (OUEST)	06	IND. ARTICLES DE BUREAU ET FOURNITURES POUR ARTISTES	4345.60
EX1 0202	COLLEGE LASALLE MEDIATIQUE SAINT-LOUIS GEORGIE (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	8226.50
EX1 0203	PROSLIDE TECHNOLOGIE INC. GATINEAU FLORIDE (SUD-EST)	07	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN MATIERE PLASTIQUE	7927.29
EX1 0204	INDUSTRIES AMISCO LTEE (LES) MONTMAGNY-L'ISLET CHILI	03	IND. MEUBLES, ARTICLES D AMEUBLEMENT POUR HOTELS REST. INST.	1982.76
EX1 0206	PLASTI-TECH CULTURE INC. HUNTINGDON ARABIE SAOUDITE	06	INDUSTRIE DES INSTRUMENTS ARATOIRES	.00

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

DOSSIER	NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE	REGION	SECTEUR	PAYE 91-92
EX1 0207	ATELIERS P.A.T. INC. (LES) LAFONTAINE MICHIGAN (GRANDS-LACS)	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	2768.00
EX1 0208	MANUFACTURE D'EQUIPEMENT HARDT INC. JACQUES-CARTIER GEORGIE (SUD-EST)	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	2684.58
EX1 0209	INDUSTRIES AFEYAN INC. L'ACADIE NEW YORK (NORD-EST)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	5941.76
EX1 0211	BCH UNIQUE INC. BEAUCE-SUD ARIZONA (SUD-OUEST)	03	AUTRES INDUSTRIES MANUFACTURIERES	2224.86
EX1 0213	SOULIERS FEUILLE D'ERABLE LTEE (LES) VIMONT FLORIDE (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE	7046.00
EX1 0214	EQUIPEMENT ELECTROLINE INC. VIAU ROYAUME-UNI	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	8105.45
EX1 0215	INDUSTRIES J.S.P. INC. (LES) BERTHIER CAROLINE DU NORD (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	6545.00
EX1 0216	CYME INTERNATIONAL INC. CHAMBLY EMIRATS ARABES UNIS	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	8403.43
EX1 0217	INDUSTRIES LECO INC. SAINT-LAURENT ALABAMA (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DES SACS EN MATIERE PLASTIQUE	.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0218	MEUBLES CARRIER INC. SHEFFORD CHILI	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	2227.29
EX1 0219	BOMEM INC. VANIER CALIFORNIE (OUEST)	03	IND. INSTRUMENTS D INDICATION, D ENREGISTREMENT ET COMMANDE	4435.77
EX1 0222	AD TECHNOLOGIE INC. MONT-ROYAL ARIZONA (SUD-OUEST)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	3609.00
EX1 0223	MEUBLES JAYMAR LTEE (LES) TERREBONNE CHILI	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON REMBOURRES	2231.76
EX1 0224	INDUSTRIES PLASTIFAB INC. (LES) JEANNE-MANCE OHIO (GRANDS-LACS)	06	INDUSTRIE DES PRODUITS D ARCHITECTURE EN MATIERE PLASTIQUE	.00
EX1 0226	K'IEN ART CONCEPT LTEE SAINT-LOUIS FRANCE	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRERIE	7718.37
EX1 0227	INDUSTRIES PLASTIFAB INC. (LES) JEANNE-MANCE FLORIDE (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DES PRODUITS D ARCHITECTURE EN MATIERE PLASTIQUE	.00
EX1 0228	DECTRONIQUE 1984 INC. LAPELTRIE CALIFORNIE (OUEST)	03	INDUSTRIES DU MATERIEL SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL	3004.07
EX1 0229	EQUIPEMENT DOYON INC. BEAUCE-SUD COSTA RICA	03	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	3370.84

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)28.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EX1 0230	ENTREPRISES MAURICE LE BREUX (LES) TERREBONNE MASSACHUSSETS (N-ANGLETERRE)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS MANUFACTURES	2755.50
EX1 0231	DELAVOIE INTERNATIONAL MERCIER NEW YORK (NORD-EST)	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRE	.00
EX1 0233	IAF BIOCHEM INTERNATIONAL INC. L'ACADIE MARYLAND (NORD-EST)	06	INDUSTRIE DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES ET DES MEDICAMENTS	2681.93
EX1 0237	SONITEC INC. SAINT-LAURENT PENNSYLVANIE (NORD-EST)	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	646.40
EX1 0238	LNS SYSTEMES INC. JACQUES-CARTIER NORD-EST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	3336.79
EX1 0239	SERVICES INDUSTRIELS SAVARIA INC. CHOMEDEY GEORGIE (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE MANUTENTION	3198.17
EX1 0240	LABORATOIRES CONSTANT INC. SAINTE-ANNE NEVADA (OUEST)	06	INDUSTRIES DES PRODUITS CHIMIQUES D USAGE INDUSTRIEL	1915.70
EX1 0241	MULTISENS INC. LAVAL-DES-RAPIDES CALIFORNIE (OUEST)	06	INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	4014.48
EX1 0243	SAWQUIP INTERNATIONAL INC. BERTHIER ESPAGNE	06	IND. DE LA MACHINERIE POUR RECOLTER, COUPER ET FACONNER BOIS	.00

DOSSIER	NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE	REGION	SECTEUR	PAYE 91-92
EX1 0244	TECHNILAB INC. SAINT-LAURENT ILLINOIS (GRANDS-LACS)	06	INDUSTRIE DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES ET DES MEDICAMENTS	2403.68
EX1 0245	COMPAGNIE DES SCIENCES CHROMATOGRAPHIQUES (CSC) INC. SAINT-LAURENT NEW JERSEY (NORD-EST)	06	INDUSTRIES DU MATERIEL SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL	2316.33
EX1 0248	GENTEC INC. LOUIS-HEBERT CALIFORNIE (OUEST)	03	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	
EX1 0250	MULTI-CAISSES F.J.M. INC. TASCHEREAU CALIFORNIE (OUEST)	03	AUTRES INDUSTRIES DU BOIS	2912.04
EX1 0251	CLAUDEL LINGERIE INC. LAURIER NEW YORK (NORD-EST)	06	INDUSTRIE DES SOUS-VETEMENTS ET VETEMENTS DE NUIT POUR FEMME	
EX1 0252	EQUIPEMENT ELECTROLINE INC. VIAU CALIFORNIE (OUEST)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	4669.75
EX1 0254	MONDOR LTEE IBERVILLE GEORGIE (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DES BAS ET CHAUSSETTES	
EX1 0255	TIGER-VAC INC. LAFONTAINE ITALIE	06	INDUSTRIE DES GROS APPAREILS (ELECTRIQUES OU NON)	.00
EX1 0257	CHAUSSURES REGENCE INC. CHAUVEAU NEW YORK (NORD-EST)	03	INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE	5870.65

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)30.
DATE : 92/04/01

DOSSIER	NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE	REGION	SECTEUR	PAYE 91-92
EX1 0259	DESIGN DOMICILIAIRE TRENDX INC. MARQUETTE ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE MAISON EN TEXTILE	6544.47
EX1 0263	PRODUITS DE METAL KCO INC. (LES) MILLE-ILES ILLINOIS (GRANDS-LACS)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN METAL	3575.96
EX1 0264	SOUS-TAPIS DURA LTEE (LES) MONT-ROYAL ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN CAOUTCHOUC	4295.57
EX1 0268	TAPIS VENTURE LTEE DRUMMOND ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	04	INDUSTRIE DES TAPIS, CARPETTES ET MOQUETTES	5226.00
EX1 0269	TECHNOLOGIES ZEPPELIN INC. SHEFFORD ESPAGNE	06	IND. DE LA CONSTRUCTION ET DE LA REPARATION D EMBARCATIONS	4175.95
EX1 0270	POST-FAX INC. ANJOU LOUISIANE (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DES PRODUITS DE PAPETERIE	
EX1 0271	CHAUSSURES GABY LTEE SAINT-LAURENT NEW YORK (NORD-EST)	06	INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE	3597.32
EX1 0273	MANUFACTURE W.M. BRADLEY LTEE ROUYN-RORANDA-TEMISCAMINU WASHINGTON (OUEST)_	08	IND. COUTELLERIE ET AUT. ARTICLES QUINCAILLERIE OU OUTILLAGE	2990.00
EX1 0275	PRODUITS DE CEDRE ATLANTIC INC. MEGANTIC-COMPTON MASSACHUSSETS (N-ANGLETERRE)	05	AUTRES INDUSTRIES DU BOIS	2091.85

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0276	PRODUITS DE CEDRE ATLANTIC INC. MEGANTIC-COMPTON NEW YORK (NORD-EST)	05	AUTRES INDUSTRIES DU BOIS	1990.86
EX1 0278	VETEMENTS DE CUIR CROWN LTEE CREMAZIE CALIFORNIE (OUEST)	06	AUTRES INDUSTRIES DU CUIR ET DES PRODUITS CONNEXES	
EX1 0279	VETEMENTS DE CUIR CROWN LTEE CREMAZIE FLORIDE (SUD-EST)	06	AUTRES INDUSTRIES DU CUIR ET DES PRODUITS CONNEXES	
EX1 0280	VETEMENTS DE CUIR CROWN LTEE CREMAZIE NEW YORK (NORD-EST)	06	AUTRES INDUSTRIES DU CUIR ET DES PRODUITS CONNEXES	
EX1 0281	MONTREAL SPORTSWEAR LTEE L'ACADIE NEW YORK (NORD-EST)	06	AUTRES INDUSTRIES DE L HABILLEMENT	2263.99
EX1 0283	COMPAGNIE CANADIENNE DE VETEMENTS D'ENFANTS LTEE ROSEMONT NEW YORK (NORD-EST)	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS POUR ENFANTS	
EX1 0284	BUNYAR-MALENFANT INTERNATIONAL CHAMBLY NEW YORK (NORD-EST)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	3656.27
EX1 0286	JOUETS RITVIK INC. JACQUES-CARTIER ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DES JOUETS ET JEUX	
EX1 0290	G.A. BOULET INC. LAVIOLETTE INDIANA (GRANDS-LACS)	04	INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE	

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

32.
DATE : 92/04/01

DOSSIER	NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE	REGION	SECTEUR	PAYE 91-92
EX1 0291	G.A. BOULET INC. LAVIOLETTE NEW YORK (NORD-EST)	04	INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE	
EX1 0295	SHERMAG INC. SHERBROOKE ROYAUME-UNI	05	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	5445.00
EX1 0296	CREATIONS FRANCOISE BOUTHILLIER INC. VIMONT ITALIE	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS POUR ENFANTS	
EX1 0297	PELICAN INTERNATIONAL INC. FABRE ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	IND. DE LA CONSTRUCTION ET DE LA REPARATION D EMBARCATIONS	
EX1 0298	SPORTS ATF INC. SAINT-LAURENT GEORGIE (SUD-EST)	06	INDUSTRIES DES ARTICLES DE SPORT ET DES JOUETS	2714.45
EX1 0299	CHAPELLERIE CANADIENNE INC. SAINT-LOUIS HONG KONG	06	INDUSTRIE DES CHAPEAUX (SAUF EN FOURRURE)	
EX1 0301	SOCOMAR INC. VANIER MARYLAND (NORD-EST)	03	IND. INSTRUMENTS D INDICATION, D ENREGISTREMENT ET COMMANDE	
EX1 0302	FABER ET COMPAGNIE INC. CHAUVEAU UTAH (ROCHEUSES)	03	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	
EX1 0303	K'IEN ART CONCEPT LTEE SAINT-LOUIS FRANCE	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRERIE	

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0304	ENTREPRISES MAURICE LE BREUX (LES) TERREBONNE FLORIDE (SUD-EST)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS MANUFACTURES	2883.40
EX1 0306	GID DESIGN LTEE LAPELTRIE ILLINOIS (GRANDS-LACS)	03	SERVICES CONSEILS	
EX1 0307	TORPEDO (1988) INC. CHAMPLAIN GEORGIE (SUD-EST)	04	INDUSTRIE DES JOUETS ET JEUX	
EX1 0308	BUREAU DE RELATIONS D'AFFAIRES INTERNATIONALES INC. L'ACADIE TEXAS (SUD-OUEST)	06	INDUSTRIE DES ENSEIGNES ET ETALAGES	
EX1 0310	JOAILLIER THOMAS INC. SAINT-LOUIS NEW YORK (NORD-EST)	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRE	3139.93
EX1 0311	ULTIMATE TECHNOGRAPHIQUES INC. SAINT-LOUIS ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DU PROGICIEL	
EX1 0315	BETONS ROGER ROUILLARD INC. (LES) CHAUVEAU GEORGIE (SUD-EST)	03	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN BETON	
EX1 0316	JOFF CANADA INC. SAINT-LAURENT NEVADA (OUEST)	06	AUTRES INDUSTRIES DE L HABILLEMENT	
EX1 0319	GAZEBO PENGUIN INC. GOUIN NEW YORK (NORD-EST)	06	AUTRES IND. DES PROD. METALLIQUES D ORNEMENT ET D ARCHITECTU	

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

34.
 DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0321	ALFRED CLOUTIER LTEE DIV. CHAUSSURES BARBO CHAUVEAU NEW YORK (NORD-EST)	03	INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE	
EX1 0322	GENTRY (1978) INC. VIAU NEVADA (OUEST)	06	AUTRES INDUSTRIES DE L HABILLEMENT	
EX1 0326	INDUSTRIES DE PLASTIQUE TRANSCO LTEE (LES) SAINT-LAURENT NEVADA (OUEST)	06	INDUSTRIE DES SACS EN MATIERE PLASTIQUE	
EX1 0327	MARCEL DESROCHERS INC. SAINT-LOUIS WASHINGTON (OUEST)	06	IND. ARTICLES DE BUREAU ET FOURNITURES POUR ARTISTES	
EX1 0330	TECHNO FORMES INC. MARQUETTE ESPAGNE	06	AUTRES IND. FABRICATION D ELEMENTS DE CHARPENTES METALLIQUES	
EX1 0331	CHAUSSURES REGENCE INC. CHAUVEAU NEVADA (OUEST)	03	INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE	
EX1 0332	BONNETERIE MOVIE STAR LTEE LAURIER VENEZUELA	06	AUTRES INDUSTRIES DE L HABILLEMENT	
EX1 0336	COMPAGNIE DES SCIENCES CHROMATOGRAPHIQUES (CSC) INC. SAINT-LAURENT PENNSYLVANIE (NORD-EST)	06	INDUSTRIES DU MATERIEL SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL	2831.64
EX1 0338	SERVO-ROBOT INC. BERTRAND ILLINOIS (GRANDS-LACS)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EX1 0340	LA BENCI SACS A MAIN LTEE VIGER FRANCE	06	INDUSTRIE DES VALISES, BOURSES ET MALLETTES	
EX1 0341	CALICLOTH TEXTILES INC. SAINT-LAURENT ROYAUME-UNI	06	INDUSTRIE DES TISSUS TRICOTES	
EX1 0344	GROUPE MICRO-INTEL INC. (LE) MAISONNEUVE FRANCE	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	
EX1 0348	CAMELEON INC. TAILLON FRANCE	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	
EX1 0352	METAUX SATELLITE INC. L'ACADIE LOUISIANE (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DE LA QUINCAILLERIE DE BASE	
EX1 0353	EQUIPEMENT LABRIE LTEE LEVIS FRANCE	03	INDUSTRIE DES CARROSSERIES DE CAMIONS ET D AUTOBUS	
MA1 0001	ETALAGE D'AVANT-GARDE LTEE SAINTE-ANNE FRANCE	06	INDUSTRIE DES ENSEIGNES ET ETALAGES	1494.20
MA1 0003	CLOJEUX INC. VIMONT ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	AUTRES IND. DES PROD. METALLIQUES D ORNEMENT ET D ARCHITECTU	1650.00
MA1 0005	FONDERIES BIBBY-STE-CROIX INC. LOTBINIERE FINLANDE	03	FONDERIES DE FER	1994.00

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

36.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MA1 0006	ENTREPRISES CHARL-POL INC. (LES) DUBUC SUEDE	02	AUTRES IND. EMBOUTISSAGE ET MATRICAGE DE PRODUITS EN METAL	2438.00
MPO 0088	PROTEC MICROSYSTEMES INC. JACQUES-CARTIER U.R.S.S.	06	INDUSTRIE DES PIECES ET DE COMPOSANTES ELECTRONIQUES	300.00
MPO 0236	GROUPE CONSEIL EDUPLUS INC. SAINT-LOUIS POLOGNE	06	SERVICES CONSEILS	300.00
MPO 0243	ECONOFITECH LTEE MONT-ROYAL VENEZUELA	06	SERVICES CONSEILS	1628.00
MPO 0248	FERMES MONTEBELLO INC. (LES) PAPINEAU ETATS-UNIS	07	AUTRES ELEVAGES	434.00
MPO 0254	COLLEGE LASALLE MEDIATIQUE SAINT-LOUIS HONG KONG	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	2500.00
MPO 0257	GENDRON LEFEBVRE INC. LAVAL-DES-RAPIDES ILE MAURICE ET DEPENDANCES	06	SERVICES CONSEILS	
MP1 0003	RAILTECH LTEE NELLIGAN ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN METAL	2100.00
MP1 0004	ECONOLER-ADS INC. SAINT-LOUIS ITALIE	06	SERVICES CONSEILS	1600.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
MP1 0005	MACHINERIE RENNEL INC. -LEVIS FRANCE	03	INDUSTRIE DES COMPRESSEURS, POMPES ET VENTILATEURS	1050.00
MP1 0006	ROUGIER INC. LAURIER TCHECOSLOVAQUIE	06	INDUSTRIE DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES ET DES MEDICAMENTS	1506.00
MP1 0007	MAYAN AUTOMATION INC. JACQUES-CARTIER ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRIQUE D USAGE INDUSTRIEL	1065.40
MP1 0008	GROUPE VIEA INC. (LE) L'ASSOMPTION VENEZUELA	06	IND. MATERIEL COMMERCIAL DE REFRIGERATION ET CLIMATISATION	1237.00
MP1 0013	PRESTICOM INC. VACHON SUD-EST(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	2020.00
MP1 0015	INSTITUT ROSELL INC. LAURIER HONGRIE	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS ALIMENTAIRES	300.00
MP1 0018	PROTEC MICROSYSTEMES INC. JACQUES-CARTIER NOUVELLE-ZELANDE	06	INDUSTRIE DES PIECES ET DE COMPOSANTES ELECTRONIQUES	2800.00
MP1 0020	PANNEAUX MASKI INC. MASKINONGE FRANCE	04	INDUSTRIE DES PANNEAUX AGGLOMERES	822.00
MP1 0023	GRONDAIR DIV. GRONDIN TRANSPORT INC. BEAUCE-NORD FRANCE	03	SERVICES D'ENSEIGNEMENT	700.00

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

38.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0025	CAOUTCHOUCS ACTON LTEE (LES) JOHNSON ITALIE	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN CAOUTCHOUC	1122.10
MP1 0026	ATELIERS D'USINAGE M.D.M. INC. (LES) JOLIETTE ITALIE	06	ATELIERS D USINAGE	1005.00
MP1 0028	SOCIETE MUNICOR INC. MARIE-VICTORIN GUINEE	06	SERVICES CONSEILS	3500.00
MP1 0029	TECHNILAB INC. SAINT-LAURENT AMERIQUE CENTRALE ET ANTILLES	06	INDUSTRIE DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES ET DES MEDICAMENTS	1301.00
MP1 0030	FILOCHROME INC. JOLIETTE ITALIE	06	INDUSTRIE DU REVETEMENT SUR COMMANDE DE PRODUITS EN METAL	1120.00
MP1 0032	DESIGN DOMICILIAIRE TRENDX INC. MARQUETTE FRANCE	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE MAISON EN TEXTILE	2205.40
MP1 0033	BACHAL TELEMATIQUE INC. SAINTE-ANNE ITALIE	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	1150.00
MP1 0034	EURO-CANADA PRODUITS SECURITAIRES LTEE VIMONT ITALIE	06	IND. ARTICLES DE QUINCAILLERIE, D OUTILLAGE ET COUTELLERIE	1120.00
MP1 0035	TRANSEQUIP INC. VANIER ITALIE	03	ATELIERS D USINAGE	1120.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
MP1 0036	VETEMENTS PARAGON LTEE CREMAZIE GRANDES PLAINES (E-U)	06	INDUSTRIES DES VETEMENTS POUR HOMMES	1021.10
MP1 0041	ENVIRO-FIBRE INC. BEAUCE-SUD FRANCE	03	INDUSTRIE DES CONTENANTS MATIERE PLASTIQUE, SAUF EN MOUSSE	800.00
MP1 0042	DATAGIL INFORMATIQUE INC. SAINT-JEAN GRANDS LACS(E-U)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	1004.00
MP1 0043	NOVUS DESIGN INC. LAVAL-DES-RAPIDES BELGIQUE	06	INDUSTRIES DES PETITS APPAREILS ELECTROMENAGERS	899.60
MP1 0046	REPARATIONS DE TANKERS MONTREAL INC. LAFONTAINE PAYS-BAS	06	INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION ET DE LA REPARATION DE NAVIRES	2003.00
MP1 0048	FORESBEC INC. DRUMMOND COREE DU SUD	04	INDUSTRIE DES PRODUITS DE SCIERIES ET D ATELIERS DE RABOTAGE	2126.00
MP1 0049	EQUIPEMENTS MEDICUS LTEE (LES) ROSEMONT ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DES APPAREILS ORTHOPEDIQUES	1345.80
MP1 0052	ROCHE LTEE, GROUPE-CONSEIL LOUIS-HEBERT CHILI	03	SERVICES CONSEILS	2804.00
MP1 0053	PRODUITS ALIMENTAIRES SECHES A FROID LYO SAN INC. (LES) ARGENTEUIL COREE DU SUD	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS ALIMENTAIRES	2246.00

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

40.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0055	BOIS-AISE DE ROBERVAL INC. ROBERVAL FRANCE	02	INDUSTRIE DES PRODUITS DE SCIERIES ET D ATELIERS DE RABOTAGE	1721.92
MP1 0056	SAWQUIP INTERNATIONAL INC. BERTHIER ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	IND. DE LA MACHINERIE POUR RECOLTER, COUPER ET FACONNER BOIS	2304.00
MP1 0057	TULIP, CREATIONS MANUFACTURIERES LTEE MONT-ROYAL GRANDS LACS(E-U)	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRERIE	1625.00
MP1 0058	TULIP, CREATIONS MANUFACTURIERES LTEE MONT-ROYAL NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRERIE	1035.00
MP1 0059	SERIGRAPHIE SHEFA LTEE MONT-ROYAL OUEST (E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN MATIERE PLASTIQUE	837.90
MP1 0061	SPAR AEROSPATIALE LTEE, DIV. DES SYSTEMES DE TELECOMMUNICATI NELLIGAN ITALIE	06	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE TELECOMMUNICATION	1150.00
MP1 0063	BOIS VIMAW INC. (LES) PAPINEAU FRANCE	07	INDUSTRIES DU BOIS DE SCIAGE ET DES BARDEAUX	870.00
MP1 0064	SYSTEMES PHOTOGRAMMETRIQUES DVP INC. (LES) LEVIS SUISSE	03	INDUSTRIE DU LOGICIEL	2129.20
MP1 0065	PRODUITS MOULES SYNERTECH INC. (LES) LAVAL-DES-RAPIDES ROYAUME-UNI	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN BETON	2238.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0066	VETEMENTS DE SPORT R.G.R. INC. BEAUCE-SUD BELGIQUE	03	AUTRES INDUSTRIES DE L HABILLEMENT	1273.00
MP1 0068	UNICEL INC. BERTRAND GRANDS LACS(E-U)	06	INDUSTRIE DES PORTES ET FENETRES EN METAL	1344.29
MP1 0069	CREATIONS ELEGANT LADY LTEE L'ACADIE OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES SOUS-VETEMENTS ET VETEMENTS DE NUIT POUR FEMME	785.00
MP1 0072	THERMAGRO INC. SAINT-LAURENT OUEST (E-U)	06	AUTRES SPECIALITES HORTICOLES	2207.20
MP1 0073	D.A.P. ELECTRONIQUE CANADA LTEE VANIER EUROPE DE L'OUEST	03	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	5318.90
MP1 0075	COLLECTIONS SHAN INC. (LES) CHOMEDEY OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS DE SPORT POUR FEMMES	900.00
MP1 0077	ATS AEROSPATIALE INC. VACHON QATAR	06	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE TELECOMMUNICATION	3300.00
MP1 0079	SERVICES INFORMATIQUES CONSORTECH INC. TAILLON GRANDS LACS(E-U)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	1150.00
MP1 0080	TEXTILES MONTEREY INC. SAINTE-ANNE SINGAPOUR	06	INDUSTRIE DU TISSAGE DE FIBRES SYNTHETIQUES	3073.00

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

42.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
MP1 0083	GROUPE CGI INC. SAINT-LOUIS FRANCE	06	SERVICES CONSEILS	842.00
MP1 0084	COMPAGNIE DE COTON ALABAMA INC. MONT-ROYAL ETATS-UNIS	06	AUTRES INDUSTRIES DE L HABILLEMENT	300.00
MP1 0085	LUC PELLETIER INC. LOUIS-HEBERT VENEZUELA	03	INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	1200.00
MP1 0086	ASTROFLEX INC. ORFORD GRANDS LACS(E-U)	05	INDUSTRIE DES VEHICULES AUTOMOBILES	573.00
MP1 0088	BYSTAT INC. SAINT-LAURENT FRANCE	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS MANUFACTURES	1316.00
MP1 0089	COMPAGNIE NALPAC (LA) MAISONNEUVE FRANCE	06	INDUSTRIE DES TISSUS TRICOTES	890.00
MP1 0090	FIN D'HIVER INC. PREVOST MEXIQUE	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS ALIMENTAIRES	632.00
MP1 0092	VIBRO-METER INC. TAILLON BRESIL	06	INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	2980.00
MP1 0093	TISSUS RENTEX INC. (LES) MONT-ROYAL MEXIQUE	06	INDUSTRIE DES TISSUS TRICOTES	1095.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
MP1 0096	DRAINAMAR INC. ANJOU ETATS-UNIS	06	SERVICES CONSEILS	884.00
MP1 0097	P.T.S. ELECTRIQUE LTEE JACQUES-CARTIER BRESIL	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRIQUE D USAGE INDUSTRIEL	2000.00
MP1 0098	ST. LAWRENCE TEXTILES INC. PREVOST FRANCE	06	INDUSTRIE DES SOUS-VETEMENTS ET VETEMENTS DE NUIT POUR FEMME	.00
MP1 0099	GRANITES FRONTENAC (1979) INC. (LES) TASCHEREAU BELGIQUE	03	INDUSTRIE DES PRODUITS EN PIERRE	952.00
MP1 0100	MANUFACTURE LEADER INC. BERTRAND FRANCE	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	1050.00
MP1 0101	PROTEC MICROSYSTEMES INC. JACQUES-CARTIER FRANCE	06	INDUSTRIE DES PIECES ET DE COMPOSANTES ELECTRONIQUES	1478.70
MP1 0102	ELIF INC. SAINTE-ANNE ALGERIE	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	3200.00
MP1 0103	RAYMARK XPERT BUSINESS SYSTEMS INC. MONT-ROYAL OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	561.98
MP1 0104	BIONAIRE INC. MARQUETTE INDONESIE	06	IND. MATERIEL COMMERCIAL DE REFRIGERATION ET CLIMATISATION	2500.00

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)44.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0106	GROUPE TRUDO INC. JOHNSON JAPON	05	ATELIERS D USINAGE	2057.00
MP1 0107	SUPER VISION 2000 INC. ROUSSEAU SUD-EST(E-U)	06	INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	342.00
MP1 0108	ROCTEST LTEE LAPORTE COREE DU SUD	06	AUTRES INDUSTRIES DES INSTRUMENTS ET PRODUITS CONNEXES	2800.00
MP1 0110	GRAINS HARIBEC INC. (LES) RICHELIEU ITALIE	06	INDUSTRIES DE LA PREPARATION DES FRUITS ET LEGUMES	4500.00
MP1 0111	METOFAB INC. VIMONT SUD-EST(E-U)	06	AUTRES IND. DES PROD. METALLIQUES D ORNEMENT ET D ARCHITECTU	2070.00
MP1 0112	GRILLAGE BOLAR (CANADA) INC. LAFONTAINE SINGAPOUR	06	AUTRES IND. DES PROD. METALLIQUES D ORNEMENT ET D ARCHITECTU	2541.00
MP1 0115	CAMOPLAST INC. SHERBROOKE SUEDE	05	INDUSTRIES PIECES ET ACCESSOIRES POUR VEHICULES AUTOMOBILES	1891.00
MP1 0116	PACO CORPORATION DU CANADA LTEE SAINTE-ANNE JAPON	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	.00
MP1 0118	ADCOLITHO INC. SAINT-LOUIS NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DU CLICHAGE, DE LA COMPOSITION ET DE LA RELIURE	687.33

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0122	SODICAN A.S. INC. SAINT-HENRI KENYA	06	AUTRES INDUSTRIES DE L HABILLEMENT	2414.76
MP1 0123	MIFAR INC. JACQUES-CARTIER U.R.S.S.	06	SOCIETES D'INVESTISSEMENT	2052.90
MP1 0124	POSITRON INC. MONT-ROYAL INDE	06	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE TELECOMMUNICATION	2800.00
MP1 0127	ACIER PROFILE S.B.B. INC. DEUX-MONTAGNES COLOMBIE	06	AUTRES IND. FABRICATION D ELEMENTS DE CHARPENTES METALLIQUES	3700.00
MP1 0128	NOORDUYN NORSEMAN INC. SAINT-LAURENT OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES AERONEFS ET DES PIECES D AERONEFS	2432.73
MP1 0131	CLAUDEL LINGERIE INC. LAURIER OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES SOUS-VETEMENTS ET VETEMENTS DE NUIT POUR FEMME	1500.00
MP1 0134	SYSTEMES DE VISION MODULAIRE MVS INC. SAINT-LAURENT SINGAPOUR	06	INDUSTRIE DES ORDINATEURS ET DE LEURS UNITES PERIPHERIQUES	2151.00
MP1 0135	SERVICES INFORMATIQUES CONSORTECH INC. TAILLON NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	300.00
MP1 0138	DGB INTEGRATEURS DE SYSTEMES INC. SAINT-LOUIS KOWEIT	06	SERVICES CONSEILS	.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0139	DGB INTEGRATEURS DE SYSTEMES INC. SAINT-LOUIS KOWEIT	06	SERVICES CONSEILS	3500.00
MP1 0140	TULIP, CREATIONS MANUFACTURIERES LTEE MONT-ROYAL ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRERIE	919.50
MP1 0142	LANECHANGER INC. PONTIAC MEXIQUE	07	INDUSTRIES PIECES ET ACCESSOIRES POUR VEHICULES AUTOMOBILES	1565.00
MP1 0143	SAUCISSON EUROPEEN LTEE SAINTE-ANNE ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DE L ABATTAGE ET DU CONDITIONNEMENT DE LA VIANDE	1804.00
MP1 0145	LABORATOIRES QUELAB INC. (LES) GOUIN MAROC	06	BIO-TECHNOLOGIE	868.00
MP1 0146	TULIP, CREATIONS MANUFACTURIERES LTEE MONT-ROYAL ETATS-UNIS	06	INDUSTRIE DE LA BIJOUTERIE ET DE L ORFEVRERIE	965.00
MP1 0147	COLLECTIONS SHAN INC. (LES) CHOMEDEV FRANCE	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS DE SPORT POUR FEMMES	.00
MP1 0148	RAILTECH LTEE NELLIGAN ETATS-UNIS	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN METAL	1000.00
MP1 0150	ROCHE LTEE, GROUPE-CONSEIL LOUIS-HEBERT RWANDA	03	SERVICES CONSEILS	3500.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0152	EQUIPEMENT DOYON INC. BEAUCE-SUD U.R.S.S.	03	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	
MP1 0154	HARRIS FARINON CANADA INC. JACQUES-CARTIER IRAN	06	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE TELECOMMUNICATION	4500.00
MP1 0155	INTERSUIVI INC. OUTREMONT NOUVELLE-ANGLETERRE (E-U)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	255.75
MP1 0156	COLLEGE DELTA INC. SAINT-LOUIS FRANCE	06	SERVICES D'ENSEIGNEMENT	850.00
MP1 0158	ROCHE LTEE, GROUPE-CONSEIL LOUIS-HEBERT COSTA RICA	03	SERVICES CONSEILS	2100.00
MP1 0159	RAYMARK XPERT BUSINESS SYSTEMS INC. MONT-ROYAL OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	1124.00
MP1 0160	BEROCAN INTERNATIONAL INC. VIGER BURUNDI	06	SERVICES CONSEILS	4728.40
MP1 0161	SOLARCO INC. BEAUCE-SUD SUD-EST(E-U)	03	INDUSTRIE DES PORTES ET FENETRES EN BOIS	1452.00
MP1 0162	DUX MACHINERY CORPORATION L'ASSOMPTION INDE	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	2535.24

DOSSIER	NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE	REGION	SECTEUR	PAYE 91-92
MP1 0164	SECHOIRS MONTMORENCY INC. (LES) MONTMORENCY DANEMARK	03	AUTRES INDUSTRIES DU BOIS	1767.00
MP1 0165	ALB INDUSTRIES LTEE VIAU NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE BUREAU EN METAL	380.57
MP1 0166	INDUSTRIES GODBOUT INC. SHERBROOKE ITALIE	05	ATELIERS D USINAGE	1500.00
MP1 0167	PRODUITS THERMO-CONCEPTS INC. (LES) SHERBROOKE BELGIQUE	05	INDUSTRIE DES CONTENANTS EN VERRE	.00
MP1 0168	GROUPE PROCYCLE INC. BEAUCE-SUD MEXIQUE	03	INDUSTRIE DES BICYCLETTES	2300.00
MP1 0169	VETEMENTS D ENFANTS LOLLY POP (LES) MERCIER ANGLETERRE	06	INDUSTRIES DES VETEMENTS POUR ENFANTS	1210.00
MP1 0170	REBOISEMENT FOR-ESTRIE INC. MEGANTIC-COMPTON ETATS-UNIS	05	EXPLOITATION FORESTIERE	846.53
MP1 0172	ROCHE LTEE, GROUPE-CONSEIL LOUIS-HEBERT IRAN	03	SERVICES CONSEILS	4000.00
MP1 0173	DTI TELECOM INC. SAINT-LOUIS GUINEE	06	SERVICES CONSEILS	2500.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
MP1 0175	THERMAGRO INC. SAINT-LAURENT INDE	06	AUTRES SPECIALITES HORTICOLES	2900.00
MP1 0178	SAMUELSON LTEE LAVAL-DES-RAPIDES MEXIQUE	06	INDUSTRIE DES COMPLETS ET VESTONS POUR HOMMES	1245.00
MP1 0179	BIONAIRE INC. MARQUETTE INDE	06	IND. MATERIEL COMMERCIAL DE REFRIGERATION ET CLIMATISATION	2300.00
MP1 0180	ECHANTILLON DOMINION LTEE JEANNE-MANCE GRANDS LACS(E-U)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MEUBLES ET DES ARTICLES D AMEUBLEMENT	969.55
MP1 0182	ROCHE LTEE, GROUPE-CONSEIL LOUIS-HEBERT GUINEE	03	SERVICES CONSEILS	6000.00
MP1 0184	INDUSTRIES R.P. INC. (LES) TERREBONNE FRANCE	06	INDUSTRIE DE LA TOLERIE POUR AERAULIQUE	1242.00
MP1 0185	P.T.S. ELECTRIQUE LTEE JACQUES-CARTIER BRESIL	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRIQUE D USAGE INDUSTRIEL	3483.00
MP1 0188	UNISOYA (1986) INC. LAPRAIRIE CHINE (REPUBLIQUE POPULAIRE DE	06	INDUSTRIES DES ALIMENTS	2143.00
MP1 0189	INDUSTRIES ET EQUIPEMENTS LALIBERTE LTEE (LES) BELLECHASSE MEXIQUE	03	INDUSTRIE DES INSTRUMENTS ARATOIRES	2296.00

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

50.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
MP1 0190	ALLIANCE MEDICAL INC. SAINT-LAURENT FLORIDE (SUD-EST)	06	INDUSTRIES DU MATERIEL SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL	1230.00
MP1 0191	GID DESIGN LTEE LAPELTRIE FRANCE	03	SERVICES CONSEILS	749.00
MP1 0193	DARLING DURO LTEE JACQUES-CARTIER OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES COMPRESSEURS, POMPES ET VENTILATEURS	2274.48
MP1 0194	INSTITUT ROSELL INC. LAURIER ITALIE	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS ALIMENTAIRES	408.00
MP1 0195	PDM PRODUITS ELECTRIQUES LTEE SAINT-LAURENT ILLINOIS (GRANDS-LACS)	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRIQUE D USAGE INDUSTRIEL	1185.00
MP1 0199	EXPERCO LTEE DRUMMOND MEXIQUE	04	SERVICES CONSEILS	.00
MP1 0200	BUREAU DE CONSULTANTS EN GESTION DU TERRITOIRE BCGT INC. VANIER TCHECOSLOVAQUIE	03	SERVICES CONSEILS	1550.00
MP1 0201	CEDEGER LTEE VIMONT GEORGIE (SUD-EST)	06	SERVICES CONSEILS	1136.22
MP1 0202	C.V. GEOMATIQUE LTEE JEAN-TALON COLOMBIE	03	SERVICES CONSEILS	1418.45

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
MP1 0203	MEP TECHNOLOGIES INC. VIMONT SINGAPOUR	06	IND. DU MATERIEL ELECTRIQUE DE COMMUTATION ET DE PROTECTION	4220.00
MP1 0204	GROUPE TEKNIKA INC. SHERBROOKE COLOMBIE	05	SERVICES CONSEILS	1407.40
MP1 0205	ALLIANCE MEDICAL INC. SAINT-LAURENT TEXAS (SUD-OUEST)	06	INDUSTRIES DU MATERIEL SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL	1292.00
MP1 0206	LAB ELITE LTEE SAINT-LOUIS ISRAEL	06	SERVICES CONSEILS	1200.00
MP1 0209	BIONAIRE INC. MARQUETTE EMIRATS ARABES UNIS	06	IND. MATERIEL COMMERCIAL DE REFRIGERATION ET CLIMATISATION	3944.80
MP1 0210	SIAL GEOSCIENCES INC. SAINT-LAURENT IRAN	06	SERVICES CONSEILS	3397.20
MP1 0211	COUREY INTERNATIONAL (COMMERCE) INC. MONT-ROYAL EMIRATS ARABES UNIS	06	AGENTS EXPORTATEURS	.00
MP1 0213	TISSUS RENTEX INC. (LES) MONT-ROYAL PAYS-BAS	06	INDUSTRIE DES TISSUS TRICOTES	1311.00
MP1 0214	INSTITUT ROSELL INC. LAURIER FRANCE	06	AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS ALIMENTAIRES	970.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	SECTEUR	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0216	GROUPE CONSEIL TRITECH INC. TROIS-RIVIERES VENEZUELA	04	SERVICES CONSEILS	1043.10
MP1 0217	ALEXANDRA CHAMPALIMAUD & ASSOCIES INC. SAINT-LOUIS PORTUGAL	06	SERVICES CONSEILS	747.00
MP1 0218	BEAUDIN REFRIGERATION (1983) INC. SHERBROOKE VENEZUELA	05	IND. MATERIEL COMMERCIAL DE REFRIGERATION ET CLIMATISATION	1165.63
MP1 0219	STRATMIN INC. SAINT-LOUIS JAPON	06	INDUSTRIE DES PRODUITS REFRACTAIRES	2300.00
MP1 0221	SYSTEMES ELECTRONIQUES MATROX LTEE ROBERT-BALDWIN JAPON	06	INDUSTRIE DES PIECES ET DE COMPOSANTES ELECTRONIQUES	1960.00
MP1 0224	ENERQUIN AIR INC. SAINT-HENRI MALAISIE	06	IND. MACHINERIE POUR L INDUSTRIE DES PATES ET PAPIERS	2800.00
MP1 0225	ENERQUIN AIR INC. SAINT-HENRI CHINE (REPUBLIQUE POPULAIRE DE	06	IND. MACHINERIE POUR L INDUSTRIE DES PATES ET PAPIERS	3700.00
MP1 0227	MOULAGE SOUS-PRESSION A.M.T. INC. RIVIERE-DU-LOUP MICHIGAN (GRANDS-LACS)	03	AUTRES IND. LAMINAGE, MOULAGE, EXTRUSION METAUX NON FERREUX	632.94
MP1 0231	MARQUAGE ANTIVOL SHERLOCK INC. LAPORTE ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIES PIECES ET ACCESSOIRES POUR VEHICULES AUTOMOBILES	1450.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0232	ALFRED CLOUTIER LTEE DIV. CHAUSSURES BARBO CHAUVEAU FRANCE	03	INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE	
MP1 0233	TURBOCRISTAL INC. VANIER MEXIQUE	03	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	932.00
MP1 0236	PLURAM INC. TASCHEREAU COSTA RICA	03	SERVICES CONSEILS	2116.00
MP1 0238	ACIERS AMSCO INC. JOLIETTE MAURITANIE	06	FONDERIES D ACIER	3100.00
MP1 0239	APG INC. SAINT-LOUIS HONG KONG	06	SERVICES CONSEILS	2148.00
MP1 0240	PRODUITS MINIERES STEWART INC. (LES) ROUYN-RORANDA-TEMISCAMINU AUSTRALIE	08	IND. COUTELLERIE ET AUT. ARTICLES QUINCAILLERIE OU OUTILLAGE	2921.38
MP1 0241	ALB INDUSTRIES LTEE VIAU NEW YORK (NORD-EST)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE BUREAU EN METAL	535.00
MP1 0243	VALLEE, LEFEBVRE & ASSOCIES INC. CHOMEDEY BRESIL	06	SERVICES CONSEILS	1849.00
MP1 0245	MUX LAB INC. SAINT-LAURENT HONG KONG	06	INDUSTRIE DES ORDINATEURS ET DE LEURS UNITES PERIPHERIQUES	.00

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)54.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0247	MANUFACTURIERS TURBO INC. SAUVE OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE MAISON EN BOIS	300.00
MP1 0250	INFORMATIQUE MULTIHEXA INC. LOUIS-HEBERT MAROC	03	SERVICES CONSEILS	1563.68
MP1 0252	GROUPE CONSEIL EDUPLUS INC. SAINT-LOUIS INDONESIE	06	SERVICES CONSEILS	3700.00
MP1 0254	MAXTER INDUSTRIES LTEE MONT-ROYAL ROYAUME-UNI	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL DE TRANSPORT	728.00
MP1 0255	MAISONS D'AUTREFOIS DU QUEBEC INC. LABELLE ISRAEL	06	INDUSTRIE DES BATIMENTS PREFABRIQUES A CHARPENTE DE BOIS	1559.20
MP1 0256	PRO-MEUBLES INC. SHEFFORD NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE BUREAU EN BOIS	931.51
MP1 0258	WALSH AUTOMATION INC. NOTRE-DAME-DE-GRACE CALIFORNIE (OUEST)	06	SERVICES CONSEILS	1160.00
MP1 0259	TECHNOLOGIES ZEPPELIN INC. SHEFFORD ESPAGNE	06	IND. DE LA CONSTRUCTION ET DE LA REPARATION D EMBARCATIONS	300.00
MP1 0261	RAYMARK XPERT BUSINESS SYSTEMS INC. MONT-ROYAL FRANCE	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	908.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0262	INDUSTRIES MANUFACTURIERES MEGANTIC (1990) INC. MEGANTIC-COMPTON OUEST (E-U)	05	INDUSTRIE DES PRODUITS DE SCIERIES ET D ATELIERS DE RABOTAGE	1434.00
MP1 0263	ORTHOFOB INC. LAPELTRIE ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	03	INDUSTRIE DES APPAREILS ORTHOPEDIQUES	2034.40
MP1 0265	PEINTURES INDUSTRIELLES G.S. LTEE MARQUETTE NORD-EST (E-U)	06	INDUSTRIE DES PEINTURES ET VERNIS	890.00
MP1 0266	SOMUM INC. ARTHABASKA BELGIQUE	04	INDUSTRIE DU LOGICIEL	741.00
MP1 0269	FORMEDICA LTEE SAINT-LAURENT FRANCE	06	INDUSTRIE DES APPAREILS ORTHOPEDIQUES	742.00
MP1 0270	ROTOBEC INC. BELLECHASSE ROCHEUSES (E-U)	03	INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE MANUTENTION	.00
MP1 0272	SCIENCES APPLIQUEES GAGE INC. (LES) SAINT-LAURENT EUROPE DE L'OUEST	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	4819.20
MP1 0278	GROUPE S.M. INC. (LE) SHERBROOKE TCHECOSLOVAQUIE	05	SERVICES CONSEILS	1155.00
MP1 0280	ENTREPRISES E.T.M.W. LTEE (LES) SHERBROOKE BULGARIE	05	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	300.00

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0281	IRVING SAMUEL CANADA INC. JEANNE-MANCE CALIFORNIE (OUEST)	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS DE SPORT POUR FEMMES	975.00
MP1 0282	INDUSTRIES FIL METALLIQUE MAJOR LTEE (LES) LAPRAIRIE HONGRIE	06	INDUSTRIE DES PORTES ET FENETRES EN METAL	1500.00
MP1 0285	PRODUITS CHIMIQUES WEST DU CANADA LTEE ANJOU JAPON	06	INDUSTRIE DES SAVONS ET COMPOSES POUR LE NETTOYAGE	2300.00
MP1 0286	IRVING SAMUEL CANADA INC. JEANNE-MANCE SUD-OUEST (E-U)	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS DE SPORT POUR FEMMES	1649.21
MP1 0287	MIL-QUIP INC. IBERVILLE FRANCE	06	SERVICES CONSEILS/DEFENSE	
MP1 0288	NOR-AM CONSULTANTS ENR. BOURASSA POLOGNE	06	SERVICES CONSEILS	2146.62
MP1 0292	BOA-FRANC (1983) LTEE BEAUCE-SUD ESPAGNE	03	INDUSTRIE DES PARQUETS EN BOIS DUR	
MP1 0293	CEDEGER LTEE VIMONT FRANCE	06	SERVICES CONSEILS	800.00
MP1 0295	FILATURE LEMIEUX INC. BEAUCE-SUD ROYAUME-UNI	03	INDUSTRIE DE LA FILATURE ET DU TISSAGE DE LA LAINE	

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0297	MOULIN AUX ABENAKIS INC. BELLECHASSE SINGAPOUR	03	AGRO-ALIMENTAIRE	2242.00
MP1 0301	GASCON, VIGNEAULT, DUMAIS EXPERTS-CONSEILS INC. SAINTE-MARIE VENEZUELA	06	SERVICES CONSEILS	.00
MP1 0304	SYSTEMES ELECTRONIQUES MATROX LTEE ROBERT-BALDWIN ARGENTINE	06	INDUSTRIE DES PIECES ET DE COMPOSANTES ELECTRONIQUES	
MP1 0306	GENTEC INC. LOUIS-HEBERT EUROPE DE L'OUEST	03	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	.00
MP1 0311	PRO-MEUBLES INC. SHEFFORD FLORIDE (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE BUREAU EN BOIS	
MP1 0312	SYSTEMES ELECTRONIQUES MONITROL INC. BERTRAND WISCONSIN (GRANDS-LACS)	06	INDUS. PROD. ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUE	
MP1 0316	LINCORA CANADA INC. BOURGET MASSACHUSSETS (N-ANGLETERRE)	06	INDUSTRIE DES RAYONNAGES ET DES ARMOIRES DE SURETE	
MP1 0320	PRO-MEUBLES INC. SHEFFORD ALABAMA (SUD-EST)	06	INDUSTRIE DES MEUBLES DE BUREAU EN BOIS	568.02
MP1 0321	CREATION SANDRINA OUTREMONT AFRIQUE	06	INDUSTRIE DES VETEMENTS POUR ENFANTS	

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0322	PLURALITE INC. LOUIS-HEBERT COLOMBIE	03	SERVICES CONSEILS	1039.50
MP1 0328	SOCIETE PIERRE BOUCHER, PSYCHOLOGIE INDUSTRIELLE INC. TAILLON FRANCE	06	SERVICES CONSEILS	.00
MP1 0338	GRANITES FRONTENAC (1979) INC. (LES) TASCHEREAU PAYS-BAS	03	INDUSTRIE DES PRODUITS EN PIERRE	
MP1 0339	COLLEGE LASALLE MEDIATIQUE SAINT-LOUIS SINGAPOUR	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	
MP1 0342	PROTECTION INCENDIE AQUA-FEU INC. VIMONT SENEGAL	06	AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	
MP1 0344	PRODUITS HITESI INC. (LES) SAINT-LAURENT AUSTRALIE	06	INDUSTRIE DU MATERIEL FERROVIAIRE ROULANT	
MP1 0345	ARTICLES EN CUIR C.B.M. INC. MONT-ROYAL ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	INDUSTRIE DES VALISES, BOURSES ET MALLETES	
MP1 0346	MANUFACTURE W.M. BRADLEY LTEE ROUYN-RORANDA-TEMISCAMINU ZIMBABWE	08	IND. COUTELLERIE ET AUT. ARTICLES QUINCAILLERIE OU OUTILLAGE	
MP1 0347	HEROUX INC. TAILLON AUSTRALIE	06	INDUSTRIE DES AERONEFS ET DES PIECES D AERONEFS	

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE 91-92</u>
MP1 0350	AQUA VISION SYSTEMS INC. L'ACADIE JAPON	06	INDUSTRIE DES ARTICLES DE SPORT	2003.00
MP1 0351	MICRO-LOGIC D'APPLICATIONS MLA INC. SAINT-LOUIS EUROPE DE L'OUEST	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	
MP1 0352	MAXTER INDUSTRIES LTEE MONT-ROYAL COLOMBIE	06	AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL DE TRANSPORT	1300.00
MP1 0353	PRODUCTEURS DE SUCRE D'ERABLE DU QUEBEC (LES) ARTHABASKA FRANCE	04	ERABLIERE	
MP1 0354	INTER SCENES, SERVICES ET EQUIPEMENTS SCENIQUES MERCIER FRANCE	06	INDUSTRIE DES ENSEIGNES ET ETALAGES	
MP1 0359	LUQS INFORMATIQUE INC. VIMONT SUD-OUEST (E-U)	06	SERVICES CONSEILS	1580.00
MP1 0365	RICHARDSON & ASSOCIES, CONSEILLERS EN GESTION LTEE SAINT-LOUIS BENELUX	06	SERVICES CONSEILS	801.00
MP1 0366	PRODUITS NATIONAUX POUR L'ENVIRONNEMENT LTEE MONT-ROYAL ROYAUME-UNI	06	IND. MATERIEL COMMERCIAL DE REFRIGERATION ET CLIMATISATION	
MP1 0367	AQUA DATA INC. VAUDREUIL-SOULANGES TEXAS (SUD-OUEST)	06	SERVICES CONSEILS	

SPEC-APX3

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES ENTREPRISES AYANT BENEFICIE DU PROGRAMME APEX (9192)

60.
DATE : 92/04/01

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>SECTEUR</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
MP1 0372	VIGIE INFORMATIQUE LTEE SAINT-LAURENT MAROC	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	
MP1 0381	SYSTEMES PROXIMA LTEE (LES) SAINT-LOUIS FRANCE	06	INDUSTRIE DU LOGICIEL	
MP1 0387	CONVERDIS INC. BERTHIER AMERIQUE CENTRALE ET ANTILLES	06	AUTRES INDUSTRIES DES PRODUITS EN PAPIER TRANSFORME	
MP1 0389	ATELIERS D'USINAGE D'AOUST INC. (LES) BEAUHARNOIS VIRGINIE DE L'EST (SUD-EST)	06	ATELIERS D USINAGE	
MP1 0392	CONSULTACTION NADEAU INTERNATIONAL INC. LAPORTE BRESIL	06	SERVICES CONSEILS	
MP1 0393	ENERQUIN AIR INC. SAINT-HENRI ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA)	06	IND. MACHINERIE POUR L INDUSTRIE DES PATES ET PAPIERS	

1) PROGRAMME APEX

1991-1992

- APEX
 - Mission individuelle
 - Exposition
 - Études et stratégies
 - Adaptation au marché
 - Préparation de soumissions
 - Emploi

2) CRITERES D'ÉLIGIBILITÉ

1991-1992

• MISSION INDIVIDUELLE

1- Objectifs

Le programme APEX permet aux entreprises de solliciter une aide financière pour effectuer des démarches commerciales visant les marchés extérieurs, soit tous les pays ou territoires situés hors du Canada.

Dans le cadre d'APEX MISSION INDIVIDUELLE, le Ministère peut partager avec l'entreprise certains des frais reliés à la réalisation d'une mission visant la prospection de nouveaux marchés extérieurs ou la négociation et la conclusion d'un accord industriel.

Par NOUVEAU MARCHÉ EXTÉRIEUR, on entend :

- ☐ un marché encore inexploité par l'entreprise ;
- ☐ un marché où l'entreprise n'effectue que des ventes marginales ou sporadiques, mais qui présente un potentiel réel pour ses produits ou services ;
- ☐ un marché où l'entreprise est déjà présente, mais où elle désire introduire des produits ou services requérant des démarches de pénétration particulières ou différentes.

Par ACCORD INDUSTRIEL, on entend :

- ☐ un contrat par lequel l'entreprise achète ou vend un droit de propriété industrielle ou un ensemble de techniques et de connaissances non brevetées (savoir-faire) dans le but de les commercialiser sur un ou des marchés spécifiques.

Il faut toutefois noter que les visites de salons, de foires, d'expositions ou d'autres événements à caractère commercial ou technique ne sont pas admissibles. C'est également le cas des accords commerciaux visant l'importation au Québec de biens ou de services étrangers ainsi que l'achat d'équipement si celui-ci ne comprend pas l'acquisition d'un savoir-faire particulier donnant lieu à la signature d'un contrat.

2- Catégories d'entreprises admissibles

Est admissible :

- ☐ une société commerciale incorporée ou enregistrée ;
- ☐ une coopérative à vocation commerciale ou industrielle ;
- ☐ une association professionnelle du secteur agro-alimentaire mandatée pour exporter ;
- ☐ une entreprise de services-conseils ;
- ☐ une entreprise agro-alimentaire ;
- ☐ un consortium formé par ces entreprises, créé par une convention entre actionnaires ou par une nouvelle corporation et regroupant des sociétés qui, pour la plupart, satisfont aux exigences du programme ;
- ☐ un agent exportateur dont le mandat est explicité dans une entente contractuelle avec une ou des entreprises québécoises qui, en majorité, respectent les critères du programme.

Est inadmissible, notamment :

- ☐ une entreprise à but non lucratif, sauf une coopérative assujettie à la Loi sur les coopératives ou une association professionnelle du secteur agro-alimentaire ;
- ☐ une société d'état, propriété entière d'un gouvernement, sauf si elle fait partie d'un consortium avec des entreprises jugées admissibles au programme ;
- ☐ une institution financière ;
- ☐ une étude d'avocats et de notaires ;
- ☐ un courtier en immeubles ;
- ☐ une entreprise de services personnels.

3- Critères d'admissibilité de l'entreprise

1. Être établie au Québec et y exploiter un établissement depuis au moins 12 mois.
2. Avoir réalisé un chiffre d'affaires d'au moins 500 000 \$ au cours de son dernier exercice financier ou des 12 mois antérieurs à sa demande (industrie du logiciel : 200 000 \$ minimum). Dans le cas d'un consortium, le chiffre d'affaires cumulatif des entreprises doit être d'au moins 500 000 \$.
3. Présenter une situation financière et une gestion adéquates à la poursuite du projet d'exportation.
4. Offrir sur le marché visé des biens dont le contenu est d'au moins 50 % québécois ou des services réalisés par des résidents québécois dans une proportion d'au moins 50 %.
5. Compléter, sur un formulaire original, la « Fiche - Entreprise » et la « Demande d'aide financière » et les présenter au Ministère AU MOINS 4 SEMAINES AVANT LE DÉBUT DE L'ACTIVITÉ, en y annexant toutes les pièces exigées.

2) CRITERES D'ÉLIGIBILITÉ (suite)

1991-1992

• EXPOSITION

1- Objectifs

Le programme APEX permet aux entreprises de solliciter une aide financière pour effectuer des démarches commerciales visant les marchés extérieurs, soit tous les pays ou territoires situés hors du Canada.

Dans le cadre d'APEX EXPOSITION, le Ministère peut partager les frais de participation, à titre d'exposant, d'une entreprise québécoise à des salons, des foires ou d'autres événements à caractère commercial qui visent les marchés extérieurs et qui ont lieu en dehors du Canada.

APEX EXPOSITION vise la pénétration d'un nouveau marché extérieur par l'entreprise, ce qui signifie :

- ☐ un marché encore inexploité par l'entreprise ;
- ☐ un marché où l'entreprise n'effectue que des ventes marginales ou sporadiques, mais qui présente un potentiel réel pour ses produits ou services ;
- ☐ un marché où l'entreprise est déjà présente, mais où elle désire introduire des produits ou services requérant des démarches de pénétration particulières ou différentes.

Il faut toutefois noter que les VISITES de salons, de foires, d'expositions ou d'autres événements à caractère commercial ou technique ne sont pas admissibles.

2- Catégories d'entreprises admissibles

Est admissible :

- ☐ une société commerciale incorporée ou enregistrée ;
- ☐ une coopérative à vocation commerciale ou industrielle ;
- ☐ une association professionnelle du secteur agro-alimentaire mandatée pour exporter ;
- ☐ une entreprise de services-conseils ;
- ☐ une entreprise agro-alimentaire ;
- ☐ un consortium formé par ces entreprises, créé par une convention entre actionnaires ou par une nouvelle corporation et regroupant des sociétés qui, pour la plupart, satisfont aux exigences du programme ;
- ☐ un agent exportateur dont le mandat est explicité dans une entente contractuelle avec une ou des entreprises québécoises qui, en majorité, respectent les critères du programme.

Est inadmissible, notamment :

- ☐ une entreprise à but non lucratif, sauf une coopérative assujettie à la Loi sur les coopératives ou une association professionnelle du secteur agro-alimentaire ;
- ☐ une société d'État, propriété entière d'un gouvernement, sauf si elle fait partie d'un consortium avec des entreprises jugées admissibles au programme ;
- ☐ une institution financière ;
- ☐ une étude d'avocats et de notaires ;
- ☐ un courtier en immeubles ;
- ☐ une entreprise de services personnels.

3- Critères d'admissibilité de l'entreprise

1. Être établie au Québec et y exploiter un établissement depuis au moins 12 mois.
2. Avoir réalisé un chiffre d'affaires d'au moins 500 000 \$ au cours de son dernier exercice financier ou des 12 mois antérieurs à sa demande (industrie du logiciel : 200 000 \$ minimum). Dans le cas d'un consortium, le chiffre d'affaires cumulatif des entreprises doit être d'au moins 500 000 \$.
3. Présenter une situation financière et une gestion adéquates à la poursuite du projet d'exportation.
4. Offrir sur le marché visé des biens dont le contenu est d'au moins 50 % québécois ou des services réalisés par des résidents québécois dans une proportion d'au moins 50 %.
5. Compléter, sur un formulaire original, la « Fiche-Entreprise » et la « Demande d'aide financière » et les présenter au Ministère AU MOINS 6 SEMAINES AVANT LE DÉBUT DE L'EXPOSITION, en y annexant toutes les pièces exigées.

2) CRITERES D'ÉLIGIBILITÉ (suite)

1991-1992

• ÉTUDES ET STRATÉGIES

1- Objectifs

Le programme APEX permet aux entreprises de solliciter une aide financière pour effectuer des démarches commerciales visant les marchés extérieurs, soit tous les pays ou territoires situés hors du Canada.

Dans le cadre d'APEX ÉTUDES ET STRATÉGIES, le Ministère peut partager avec l'entreprise certains des frais reliés à la réalisation d'une étude de marché et à la préparation d'une stratégie de marketing appropriée.

Une ÉTUDE DE MARCHÉ est une analyse de l'environnement de l'entreprise. Elle doit comporter :

- ☐ un bref historique de l'entreprise ;
- ☐ une description des opérations de l'entreprise (gamme de produits, capacité de production, etc.) ;
- ☐ le marché visé et son ampleur ;
- ☐ le créneau-cible et le potentiel accessible à l'entreprise (volume, réglementation, normes) ;
- ☐ l'identification des principaux concurrents, de leurs produits, de leur marché, etc.

Une STRATÉGIE DE MARKETING est un document décrivant les moyens que l'entreprise doit mettre en place pour atteindre ses objectifs. Ce document doit comporter :

- ☐ la stratégie actuelle de mise en marché de l'entreprise (réseaux, clientèle, part de marché, etc.) ;
- ☐ la stratégie prévue dans le cadre du projet :
 - produit(s)
 - politique de prix
 - canaux de distribution
 - promotion (moyens, outils, etc.)
 - budget
 - ressources matérielles et humaines nécessaires.

2- Catégories d'entreprises admissibles

Est admissible :

- ☐ une société commerciale incorporée ou enregistrée ;
- ☐ une coopérative à vocation commerciale ou industrielle ;
- ☐ une association professionnelle du secteur agro-alimentaire mandatée pour exporter ;
- ☐ une entreprise de services-conseils ;
- ☐ une entreprise agro-alimentaire ;
- ☐ un consortium formé par ces entreprises, créé par une convention entre actionnaires ou par une nouvelle corporation et regroupant des sociétés qui, pour la plupart, satisfont aux exigences du programme ;
- ☐ un agent exportateur dont le mandat est explicité dans une entente contractuelle avec une ou des entreprises québécoises qui, en majorité, respectent les critères du programme.

Est inadmissible, notamment :

- ☐ une entreprise à but non lucratif, sauf une coopérative assujettie à la Loi sur les coopératives ou une association professionnelle du secteur agro-alimentaire ;
- ☐ une société d'État, propriété entière d'un gouvernement, sauf si elle fait partie d'un consortium avec des entreprises jugées admissibles au programme ;
- ☐ une institution financière ;
- ☐ une étude d'avocats et de notaires ;
- ☐ un courtier en immeubles ;
- ☐ une entreprise de services personnels.

3- Critères d'admissibilité de l'entreprise

1. Être établie au Québec et y exploiter un établissement depuis au moins 12 mois.
2. Avoir réalisé un chiffre d'affaires d'au moins 500 000 \$ au cours de son dernier exercice financier ou des 12 mois antérieurs à sa demande (industrie du logiciel : 200 000 \$ minimum). Dans le cas d'un consortium, le chiffre d'affaires cumulatif des entreprises doit être d'au moins 500 000 \$.
3. Présenter une situation financière et une gestion adéquates à la poursuite du projet d'exportation.
4. Offrir sur le marché visé des biens dont le contenu est d'au moins 50 % québécois ou des services réalisés par des résidents québécois dans une proportion d'au moins 50 %.
5. Compléter la « Fiche - Entreprise » et la « Demande d'aide financière » et les présenter au Ministère AU MOINS 4 SEMAINES AVANT LE DÉBUT DU PROJET, en y annexant toutes les pièces exigées, dont l'offre de service préparée par l'expert-conseil choisi à l'extérieur de l'entreprise.
6. S'engager à réaliser le projet dans un délai maximum de 6 MOIS.

2) CRITERES D'ÉLIGIBILITÉ (suite)

1991-1992

• ADAPTATION AU MARCHÉ

1- Objectifs

Le programme APEX permet aux entreprises de solliciter une aide financière pour effectuer des démarches commerciales visant les marchés extérieurs, soit tous les pays ou territoires situés hors du Canada.

Dans le cadre d'APEX ADAPTATION AU MARCHÉ, le Ministère peut aider une entreprise québécoise à s'ajuster aux conditions de nouveaux marchés extérieurs en partageant certains des frais reliés à :

- ☐ l'adaptation de ses catalogues ou fiches techniques à ces marchés ;
ou à
- ☐ l'obtention de l'homologation de ses produits par les autorités étrangères compétentes.

Par NOUVEAU MARCHÉ EXTÉRIEUR, on entend :

- ☐ un marché encore inexploité par l'entreprise ;
- ☐ un marché où l'entreprise n'effectue que des ventes marginales ou sporadiques, mais qui présente un potentiel réel pour ses produits ou services ;
- ☐ un marché où l'entreprise est déjà présente, mais où elle désire introduire des produits ou services requérant des démarches de pénétration particulières ou différentes.

2- Catégories d'entreprises admissibles

Est admissible :

- ☐ une société commerciale incorporée ou enregistrée ;
- ☐ une coopérative à vocation commerciale ou industrielle ;
- ☐ une association professionnelle du secteur agro-alimentaire mandatée pour exporter ;
- ☐ une entreprise de services-conseils ;
- ☐ une entreprise agro-alimentaire ;
- ☐ un consortium formé par ces entreprises, créé par une convention entre actionnaires ou par une nouvelle corporation et regroupant des sociétés qui, pour la plupart, satisfont aux exigences du programme ;
- ☐ un agent exportateur dont le mandat est explicité dans une entente contractuelle avec une ou des entreprises québécoises qui, en majorité, respectent les critères du programme.

Est inadmissible, notamment :

- ☐ une entreprise à but non lucratif, sauf une coopérative assujettie à la Loi sur les coopératives ou une association professionnelle du secteur agro-alimentaire ;
- ☐ une société d'État, propriété entière d'un gouvernement, sauf si elle fait partie d'un consortium avec des entreprises jugées admissibles au programme ;
- ☐ une institution financière ;
- ☐ une étude d'avocats et de notaires ;
- ☐ un courtier en immeubles ;
- ☐ une entreprise de services personnels.

3- Critères d'admissibilité de l'entreprise

1. Être établie au Québec et y exploiter un établissement depuis au moins 12 mois.
2. Avoir réalisé un chiffre d'affaires d'au moins 500 000 \$ au cours de son dernier exercice financier ou des 12 mois antérieurs à sa demande (industrie du logiciel : 200 000 \$ minimum). Dans le cas d'un consortium, le chiffre d'affaires cumulatif des entreprises doit être d'au moins 500 000 \$.
3. Présenter une situation financière et une gestion adéquates à la poursuite du projet d'exportation.
4. Offrir sur le marché visé des biens dont le contenu est d'au moins 50 % québécois ou des services réalisés par des résidents québécois dans une proportion d'au moins 50 %.
5. Compléter la « Fiche - Entreprise » et la « Demande d'aide financière » et les présenter au Ministère AU MOINS 4 SEMAINES AVANT LE DÉBUT DE L'ACTIVITÉ, en y annexant toutes les pièces exigées.

2) CRITERES D'ÉLIGIBILITÉ (suite)

1991-1992

• PRÉPARATION DE SOUMISSIONS

1- Objectifs

Le programme APEX permet aux entreprises de solliciter une aide financière pour effectuer des démarches commerciales visant les marchés extérieurs, soit tous les pays ou territoires situés hors du Canada.

Dans le cadre d'APEX PRÉPARATION DE SOUMISSIONS, le Ministère peut partager avec l'entreprise certains des frais relatifs à la préparation d'une soumission par un expert-conseil dans les cas où :

- ☐ le marché visé est ouvert à la concurrence internationale par appel d'offres public ou sur invitation ;
- ☐ une seule entreprise québécoise cherche à obtenir le contrat ;
- ☐ la soumission porte principalement sur la fourniture de biens d'origine québécoise ;
- ☐ le financement et le calendrier de réalisation du projet ont été confirmés ;
- ☐ l'attribution du contrat doit avoir lieu au cours des six mois suivant la demande d'aide.

2- Catégories d'entreprises admissibles

Est admissible :

- ☐ une société commerciale incorporée ou enregistrée produisant des biens d'origine québécoise ;
- ☐ un consortium créé par une convention entre actionnaires ou par une nouvelle corporation et regroupant des entreprises dont au moins une satisfait aux exigences du programme ;
- ☐ un agent exportateur dont le mandat est explicité dans une entente contractuelle avec une ou des entreprises québécoises qui, en majorité, respectent les critères du programme.

Est inadmissible, notamment :

- ☐ une société d'État, propriété entière d'un gouvernement, sauf si elle fait partie d'un consortium avec des entreprises jugées admissibles au programme.

3- Critères d'admissibilité de l'entreprise

1. Être établie au Québec et y exploiter un établissement depuis au moins 12 mois.
2. Avoir réalisé un chiffre d'affaires d'au moins 500 000 \$ au cours de son dernier exercice financier ou des 12 mois antérieurs à sa demande (industrie du logiciel : 200 000 \$ minimum). Dans le cas d'un consortium, le chiffre d'affaires cumulé des entreprises doit être d'au moins 500 000 \$.
3. Présenter une situation financière et une gestion adéquates à la poursuite du projet d'exportation.
4. Offrir sur le marché visé des biens dont le contenu est d'au moins 50 % québécois ou des services réalisés par des résidents québécois dans une proportion d'au moins 50 %.
5. Compléter la « Fiche - Entreprise » et la « Demande d'aide financière » et les présenter au Ministère AU MOINS 4 SEMAINES AVANT LE DÉBUT DES DÉMARCHES, en y annexant toutes les pièces exigées.

2) CRITERES D'ÉLIGIBILITÉ (suite)

1991-1992

• EMPLOI

1- Objectifs

Le programme APEX EMPLOI permet aux petites et moyennes entreprises de se doter de personnel en marketing international par l'embauche au Québec d'un(e) nouvel(le) employé(e) permanent(e) affecté(e) exclusivement à la commercialisation des produits ou services de l'entreprise sur les marchés étrangers.

Dans le cadre d'APEX EMPLOI, le Ministère peut, pendant une période de deux ans, partager avec l'entreprise le salaire d'une personne qualifiée en marketing international. Cette aide permet à l'entreprise d'instaurer une fonction exportation et de développer une stratégie de ventes à l'exportation.

2. une description des tâches de la personne choisie. L'entreprise doit également démontrer qu'il s'agit bien de nouvelles fonction ou d'un nouvel emploi ;
3. le curriculum vitae du candidat ou de la candidate et, le cas échéant, une copie du diplôme pertinent.

2- Catégories d'entreprises admissibles

Est admissible :

- ☐ une société commerciale incorporée ou enregistrée ;
- ☐ une coopérative à vocation commerciale ou industrielle ;
- ☐ une association professionnelle du secteur agro-alimentaire mandatée pour exporter ;
- ☐ une entreprise de services-conseils ;
- ☐ une entreprise agro-alimentaire ;
- ☐ un consortium formé par ces entreprises, créé par une convention entre actionnaires ou par une nouvelle corporation et regroupant des sociétés qui, pour la plupart, satisfont aux exigences du programme.

Est inadmissible, notamment :

- ☐ une entreprise à but non lucratif, sauf une coopérative assujettie à la Loi sur les coopératives ou une association professionnelle du secteur agro-alimentaire ;
- ☐ une société d'état, propriété entière d'un gouvernement, sauf si elle fait partie d'un consortium avec des entreprises jugées admissibles au programme ;
- ☐ une institution financière ;
- ☐ une étude d'avocats et de notaires ;
- ☐ un courtier en immeubles ;
- ☐ une entreprise de services personnels.

3- Critères d'admissibilité de l'entreprise

1. Être établie au Québec et y exploiter un établissement depuis au moins 12 mois.
2. Être une entreprise manufacturière ou de services qui n'exporte pas encore ou qui débute en exportation.
3. Avoir réalisé un chiffre d'affaires d'au moins 500 000 \$ au cours de son dernier exercice financier ou des 12 mois antérieurs à sa demande (industrie du logiciel : 200 000 \$ minimum). Dans le cas d'un consortium, le chiffre d'affaires cumulé des entreprises doit être d'au moins 500 000 \$.
4. Présenter une situation financière et une gestion adéquates à la structuration d'une fonction exportation et au développement d'une stratégie de ventes sur les marchés étrangers.
5. Offrir sur le marché visé des biens dont le contenu est d'au moins 50 % québécois ou des services réalisés par des résidents québécois dans une proportion d'au moins 50 %.
6. Compléter le « Formulaire d'inscription » et la « Fiche-entreprise » et les présenter au Ministère en y annexant toutes les pièces exigées.

4- Candidatures admissibles

1. Les candidatures admissibles sont celles de personnes qui détiennent une formation de niveau supérieur les rendant aptes à remplir les exigences du poste ou encore, celles de personnes qui possèdent une expérience jugée pertinente et équivalente.
2. Les candidat(e)s doivent être citoyens canadiens ou résidents permanents au Québec.
3. Les candidat(e)s proposé(e)s par l'entreprise ne doivent pas avoir été à l'emploi d'une compagnie détenue par les mêmes propriétaires ou actionnaires majoritaires au cours des six mois précédant la demande d'aide, sauf dans le cas des emplois d'été et des stages de formation scolaire.

5- Recevabilité de la demande

L'entreprise doit présenter sa demande sur le formulaire fourni par le Ministère. Cette demande doit contenir les renseignements suivants :

1. une description des objectifs et des stratégies que l'entreprise entend établir en matière d'exportation au cours des deux années à venir ;

SPEC-APX2

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES DOSSIERS EMPLOI MARKETING (9192)

0.
DATE : 92/04/02

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>PAYE</u> <u>89-90</u>	<u>PAYE</u> <u>90-91</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EMO 0003	APG INC. SAINT-LOUIS EUROPE DE L'OUEST SECTEUR : SERVICES CONSEILS	06		27115.39	20000.00
EMO 0009	ATELIERS PAUL LTEE BOURASSA ETATS-UNIS SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES D IMPRESSION COMMERCIALE	06		30000.00	20000.00
EMO 0014	BERTEC MEDICAL INC. MONTMAGNY-L'ISLET ETATS-UNIS SECTEUR : INDUS. MEUBLE ET ARTICLES D'AMEUBLEMENT	03		30000.00	10000.00
EMO 0019	DIAMEX INC. SAINT-JACQUES ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DES MATRICES, DES MOULES ET DES OUTILS TRANCHANTS	06		21000.00	14000.00
EMO 0024	SZETO TECHNOLOGIES INC. SAINT-LAURENT ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE TELECOMMUNICATION	06		24000.00	16000.00
EMO 0026	MACHINERIE INDUSTRIELLE PROCECO LTEE BOURGET ETATS-UNIS SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	06		30000.00	20000.00
EMO 0029	OMICRON TELESYSTEMES INC. JACQUES-CARTIER ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE TELECOMMUNICATION	06		15000.00	25000.00

SPEC-APX2

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES DOSSIERS EMPLOI MARKETING (9192)

1.
DATE : 92/04/02

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>PAYE</u> <u>89-90</u>	<u>PAYE</u> <u>90-91</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EMO 0034	LNS SYSTEMES INC. JACQUES-CARTIER ASIE SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE ET COMMUNICATION	06			15000.00
EMO 0035	TECHNISERV A.G. INC. VACHON ETATS-UNIS SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRIQUE D USAGE INDUSTRIEL	06		13500.00	19780.00
EMO 0037	POSITRON INC. MONT-ROYAL EUROPE DE L'OUEST SECTEUR : INDUSTRIE DE L EQUIPEMENT DE TELECOMMUNICATION	06		15000.00	15000.00
EMO 0038	MULTISENS INC. LAVAL-DES-RAPIDES ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	06		12600.00	21000.00
EMO 0047	PLASTI-TECH CULTURE INC. HUNTINGDON ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DES INSTRUMENTS ARATOIRES	06		15000.00	12693.00
EMO 0051	PRODUITS DE CEDRE ATLANTIC INC. MEGANTIC-COMPTON ETATS-UNIS SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DU BOIS	05		10500.00	9400.00
EMO 0056	RAMPART PARTITIONS INC. VACHON ETATS-UNIS SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DU MEUBLES ET DES ARTICLES D AMEUBLEMENT	06			15000.00

SPEC-APX2

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES DOSSIERS EMPLOI MARKETING (9192)

DATE : 92/04/02

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>PAYE</u> <u>89-90</u>	<u>PAYE</u> <u>90-91</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EM0 0057	ENTREPRISES GEORGES HEGEDUS LTEE (LES) JACQUES-CARTIER ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DES ATTACHES D USAGE INDUSTRIEL	06			25680.00
EM0 0058	PANNEAUX MASKI INC. MASKINONGE FRANCE SECTEUR : INDUSTRIE DES PANNEAUX AGGLOMERES	04			11700.00
EM1 0002	SYNERMED INC. JACQUES-CARTIER EUROPE DE L'OUEST SECTEUR : INDUSTRIE DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES ET DES MEDICAMENTS	06			15000.00
EM1 0004	MAYAN AUTOMATION INC. JACQUES-CARTIER ETATS-UNIS SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRIQUE D USAGE INDUSTRIEL	06			11827.00
EM1 0010	DISTRIBUTIONS PRO-MED INC. SAINT-LAURENT ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DES APPAREILS ORTHOPEDIQUES	06			12000.00
EM1 0014	SYNTHEDATA INC. MARIE-VICTORIN ALLEMAGNE DE L'OUEST (RFA) SECTEUR : INDUSTRIE DU MATERIEL ELECTRONIQUE MENAGER	06			13500.00
EM1 0016	PRO-MEUBLES INC. SHEFFORD ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DES MEUBLES DE BUREAU EN BOIS	06			15000.00

SPEC-APX2

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES DOSSIERS EMPLOI MARKETING (9192)

3.
DATE : 92/04/02

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>PAYE 89-90</u>	<u>PAYE 90-91</u>	<u>PAYE 91-92</u>
EM1 0022	BALLIN INC. SAINT-LAURENT ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DES VETEMENTS DE SPORT POUR FEMMES	06			15000.00
EM8 68	TEKTREND INTERNATIONAL INC. SAINT-LAURENT ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DU LOGICIEL	06		26538.47	20000.00
EM9 0001	BEEL ELECTRONIQUE INC. SAINT-LAURENT ETATS-UNIS SECTEUR : IND. DU MATERIEL ELECTRIQUE DE COMMUTATION ET DE PROTECTION	06		30000.00	10000.00
EM9 0003	NORDEL INC. LEVIS ETATS-UNIS SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DU BOIS TRAVAILLE	03	24000.00	7538.46	8000.00
EM9 0020	SOCIETE MUNICOR INC. MARIE-VICTORIN AFRIQUE SECTEUR : SERVICES CONSEILS	06	12000.00	20000.00	8000.00
EM9 0036	COFFRES-FORTS DRUMMOND INC. DRUMMOND ETATS-UNIS SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DE PRODUITS EN METAL	04	15000.00	19230.77	8076.92
EM9 0040	PRECISION PHOTOMASK INC. SAINT-LAURENT INDE SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DES INSTRUMENTS ET PRODUITS CONNEXES	06	15000.00	22692.00	10000.00

SPEC-APX2

MINISTERE DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU QUEBEC
LISTE DES DOSSIERS EMPLOI MARKETING (9192)

4.
DATE : 92/04/02

<u>DOSSIER</u>	<u>NOM DE L'ENTREPRISE-COMTE-TERRITOIRE</u>	<u>REGION</u>	<u>PAYE</u> <u>89-90</u>	<u>PAYE</u> <u>90-91</u>	<u>PAYE</u> <u>91-92</u>
EM9 0041	BALLISTECH SYSTEMS INC. (VOIR 18265) VACHON PAKISTAN SECTEUR : INDUSTRIE DES AERONEFS ET DES PIECES D AERONEFS	06	15000.00	20769.23	2308.00
EM9 0045	DOUCET MACHINERIES INC. ARTHABASKA ETATS-UNIS SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	04	13200.00	18800.00	8000.00
EM9 0047	CASCADE TECHNOLOGIES INC. L'ACADIE ETATS-UNIS SECTEUR : AUTRES INDUSTRIES DE LA MACHINERIE ET DE L EQUIPEMENT	06		17400.00	11600.00
EM9 0050	BOUTRY CANADA LTEE VIAU ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIES DU MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL	06	15000.00	25000.00	10000.00
EM9 0053	CREATIONS FRANCOISE BOUTHILLIER INC. VIMONT ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DES VETEMENTS POUR ENFANTS	06	12000.00	20000.00	8000.00
EM9 0058	TEKNOR MICROSYSTEME INC. GROULX ETATS-UNIS SECTEUR : INDUSTRIE DES PIECES ET DE COMPOSANTES ELECTRONIQUES	06		16200.00	5400.00
EM9 0062	GEOPHYSIQUE G.P.R. INTERNATIONAL INC. MARIE-VICTORIN ASIE SECTEUR : SERVICES CONSEILS	06	15000.00	25000.00	10000.00

**Ventilation détaillée des dépenses de transfert effectuées dans le cadre du
Programme spécial de développement de l'ACCT en 1991-1992 (liste des projets,
montant de la subvention pour chaque projet)**

Le Programme spécial de développement (PSD) de l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT) constitue un programme particulier de celle-ci et est doté d'un budget total de 11 M FF par année (à peu près 2 M \$). Le gouvernement du Canada défraie 85 % de ce budget. La contribution du Québec se situe à hauteur de 35 000 \$. La qualité première du PSD vient de sa capacité à répondre à des besoins non ponctuels et non récurrents.

Le PSD réalise principalement des études spécialisées pour les pays du Sud, membres de l'Agence, et offre des bourses de perfectionnement et des stages de moyenne durée aux experts du Sud. Le budget est entièrement administré par l'ACCT, qui n'a pas à consulter les pays bailleurs de fonds quant à l'utilisation et à l'affectation de ces dépenses. L'ACCT fait approuver, lors de ses instances, des recommandations répartissant, selon des pourcentages, le budget entre les bourses, études et analyses et se charge, par la suite, de répondre aux demandes qui lui parviennent des États membres.

DÉPENSES DE TRANSFERT EFFECTUÉES EN 1991-1992COOPÉRATION À FRAIS PARTAGÉS AVEC LA FRANCE

	<u>Dépenses</u>
Association France-Québec	
- Subvention de fonctionnement	118 450,00 \$
- 2 stagiaires (allocations)	50 720,00 \$
Association Québec-France	
- Échanges scolaires	16 650, 00 \$
- Missions	1 600,00 \$
CCIFQ	60 000,00 \$
Enseignement supérieur et recherche - Projets conjoints	
- Subventions aux universités québécoises	370 740,00 \$
Enseignement supérieur et recherche - Autres opérations	
- Missions françaises - Frais de séjour	26 288,90 \$
- Missions françaises - Congé sabbatique	12 000,00 \$
- Missions québécoises - Remboursement de titres de transport	22 500,00 \$
- Subvention aux universités	14 500,00 \$
Recherche médicale	
- Missions françaises - Frais de séjour	34 952,69 \$
- Missions québécoises - Remboursement de titres de transport	18 000,00 \$
Biotechnologies	
- Missions françaises - Frais de séjour	90 730,65 \$
- Missions québécoises - Remboursement de titres de transport	14 200,00 \$
- Subventions - Accueil de stagiaires français	33 000,00 \$
Enseignements technologiques supérieurs	
- Missions françaises - Frais de séjour et transport (stagiaires)	35 441,97 \$
- Missions québécoises - Remboursement de titres de transport	14 000,00 \$
Environnement	
- Missions françaises - Frais de séjour	5 332,00 \$
- Missions québécoises - Remboursement de titres de transport	1 600,00 \$
Protection de la nature	
- Missions françaises - Frais de séjour	5 721,00 \$
Soutien au développement économique	
- Missions françaises - Frais de séjour	11 516,80 \$
- Missions québécoises - Remboursement de titres de transport	14 500,00 \$
Forêt	
- Missions françaises - Frais de séjour	7 000,00 \$

.../

Agriculture	
- Missions françaises - Frais de séjour	14 675,01 \$
- Missions québécoises - Remboursement de titres de transport	2 600,00 \$
Énergie	
- Missions françaises - Frais de séjour	1 400,00 \$
Géologie - Mines	
- Missions françaises - Frais de séjour	4 659,00 \$
Transport	
- Missions françaises - Frais de séjour	4 200,00 \$
Culture - Industries culturelles	
- Missions françaises - Frais de séjour	7 000,00 \$
- Missions québécoises - Frais de transport et séjour	23 336,08 \$
- Subvention	19 962,00 \$
Culture - Diffusion culturelle (Banque de missions)	
- Missions françaises - Frais de séjour	1 400,00 \$
- Missions québécoises - Transport et séjour	37 388,20 \$
Culture - Projets spécifiques	
- Missions françaises - Frais de séjour	4 200,00 \$
- Missions québécoises - Remboursement de titres de transport	19 874,10 \$
Communications - Médias	
- Missions françaises - Frais de séjour	2 800,00 \$
- Missions québécoises - Remboursement de titres de transport	9 340,00 \$
Technologies de l'information	
- Missions françaises - Frais de séjour	10 400,00 \$
- Missions québécoises - Remboursement de titres de transport	7 000,00 \$
Industries de la langue	
- Missions françaises - Frais de séjour	610,00 \$
Développement linguistique	
- Missions françaises - Frais de séjour	12 240,00 \$
Français langue scientifique	
- Subventions - éditeurs (coédition scientifique)	35 133,00 \$
- Subvention (Revue Médecine-Sciences)	44 833,00 \$
- Subvention (Revue des sciences de l'eau)	4 500,00 \$
- Missions (Revue des sciences de l'eau)	1 500,00 \$
Information scientifique et technique	
- Missions françaises - Frais de séjour	9 900,00 \$
Éducation	
- Missions françaises - Frais de séjour	37 542,00 \$

Formation permanente et professionnelle	
- Missions françaises - Frais de séjour	7 700,00 \$
Politiques de l'emploi	
- Missions françaises - Frais de séjour	3 500,00 \$
Administration publique	
- Missions françaises - Frais de séjour	11 280,00 \$
Volontaires du service national (VSN)	
- Remboursement - Frais de transport (retour)	1 578,60 \$
Santé, Affaires sociales	
- Missions françaises - Frais de séjour	6 100,00 \$
Condition féminine	
- Missions françaises - Frais de séjour	7 400,00 \$
Justice et Sécurité publique	
- Missions françaises - Frais de séjour	400,00 \$
Affaires municipales	
- Missions françaises - Frais de séjour	2 000,00 \$
Immigration	
- Missions françaises - Frais de séjour	150,00 \$
350 ^e anniversaire de la Ville de Montréal	
- Missions françaises - Frais de séjour	2 000,00 \$
Autres dépenses à venir	127 655,00 \$
TOTAL :	1 465 700,00 \$

Note: Dans le cas d'une grande partie des missions québécoises, le MAI prend lui-même les titres de transport. Les frais de séjour des Québécois sont généralement assumés par la partie française.

MR/dn

92 04 06

MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERNATIONALES

Page 1

CABINET DU MINISTRE JOHN CIACCIA
SUBVENTIONS DISCRÉTIONNAIRES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1991-1992

NOM	MONTANT
ACTION INTERVENTION JEUNESSE	300,00 \$
AISEC UQUAM	3 200,00 \$
ASSEMBLÉE MONDIALE DES CRÉATEURS ET SPÉCIALISTES DE L'HUMOUR	500,00 \$
ASSOCIATION DES AUDITEURS ET ANCIENS DE L'ACADÉMIE DE DROIT DE LA HAYE (U'M)	500,00 \$
ASSOCIATION DE BALLE RAPIDE DE LA RÉGION DE L'AMIANTE	500,00 \$
ASSOCIATION DES DION D'AMÉRIQUE INC.	1 500,00 \$
ASSOCIATION QUÉBEC/COMMUNAUTÉ FRANCAISE DE BELGIQUE	1 000,00 \$
ASSOCIATION CENTROAMÉRICAINNE DE L'ESTRIE	500,00 \$
ASSOCIATION FAMILIALE DI ROCCA DEVANDRO	1 000,00 \$
ASSOCIATION FRANCE-CANADA INC.	5 000,00 \$
ASSOCIATION DES JEUNES DIRIGEANTS	1 000,00 \$
ASSOCIATION MONTRÉLAISE DE IELSI	2 500,00 \$
ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS EN RESS. HUM. DU QUÉBEC	600,00 \$
ASSOCIATION DE PSYCHOLOGIE DU TRAVAIL DE LANGUE FRANCAISE	3 000,00 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE D'ANIMATION GLOBALE	500,00 \$
ASSOCIATION QUÉBEC DANS LE MONDE	3 000,00 \$
ASSOCIATION DU QUÉBEC POUR LES ENFANTS AVEC PROBLÈMES AUDITIFS	150,00 \$
ASSOCIATION RESPONSABLES SÉCURITÉ COMMUNICATION PROV. DE QUÉBEC	2 000,00 \$
BARREAU DE LA MAURICIE	1 000,00 \$
BERNARD, GINETTE	1 000,00 \$
BLAIS, MICHEL	500,00 \$
BULLDOGS PRODUCTIONS	250,00 \$
CANADIAN EXPORT DIGEST	750,00 \$
CARREFOUR CANADIEN INTERNATIONAL	10 000,00 \$
CARREFOUR COMMUNAUTAIRE L'ENTRE-GENS	1 000,00 \$
CARROUSEL INTERNATIONAL DU FILM DE RIMOUSKI	500,00 \$
CENTRE D'ANIMATION PASTORALE DE LA COLLINE PARLEMENTAIRE	200,00 \$
CENTRE CULTUREL ITALIEN DU QUÉBEC	500,00 \$
SOUS-TOTAL:	42 450,00 \$

CABINET DU MINISTRE JOHN CIACCIA
SUBVENTIONS DISCRÉTIONNAIRES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1991-1992

NOM	MONTANT
CENTRE D'ÉTUDES DE L'ASIE DE L'EST (UNIV. DE MTRL)	1 000,00 \$
CENTRE DE FORMATION PROF. SEIGNEURIE	800,00 \$
CENTRE LE BEAU VOYAGE INC	400,00 \$
CHAMBRE DE COMMERCE ITALIENNE	2 000,00 \$
CHAMBRE DE COMMERCE LASALLE-VERDUN	1 000,00 \$
CHAMPIONNAT PROVINCIAL BALLE LENTE	500,00 \$
CHURCH OF THE ADBENT	2 500,00 \$
CIBPA INC	1 500,00 \$
CLSC COTE-DES-NEIGES	200,00 \$
CLUB MONTRÉAL INTERNATIONAL DE PATINAGE VITESSE	1 000,00 \$
CLUB DE VOLLEY-BALL LES ÉLANS	1 500,00 \$
CLUB 2/3	6 200,00 \$
COLLABORATION SANTÉ INTERNATIONALE CSI	1 000,00 \$
COLLEGE JEAN-EUDES	5 000,00 \$
COLLEGE VALLEYFIELD	1 000,00 \$
COLLEGE ST-CHARLES-GARNIER	800,00 \$
COMITÉ DES LOISIRS DE GREACEFIELD FONDS CAROLL-ANN ALIE	1 000,00 \$
COMMISSION QUÉBÉCOISE CENTENAIRE DE L'ÉTABLISSEMENT DES UKRAINIENS	6 000,00 \$
CONCOURS DE SCULPTURE SUR NEIGE DU CARNAVAL DE QUÉBEC	2 000,00 \$
CONGRES NATIONAL DES ITALO-CANADIENS	10 000,00 \$
CONSEIL GÉNÉRAL DES ITALIENS A L'ÉTRANGER	6 000,00 \$
CORPORATION MUNICIPALE DE FATIMA	500,00 \$
CORPORATION DES VENTS DU LARGE INC. DE CAP-CHAT	500,00 \$
CRÉATION ETC.	500,00 \$
DAMES DU CORPS CONSULAIRE	50,00 \$
ÉCOLE DES PETITS CHANTEURS DE LA MAÎTRISE DE QUÉBEC	1 000,00 \$
ÉCOLE NATIONALE DES APPRENTISSAGES PAR LA MARIONNETTE	1 000,00 \$
SOUS-TOTAL:	54 950,00 \$

CABINET DU MINISTRE JOHN CIACCIA
SUBVENTIONS DISCRÉTIONNAIRES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1991-1992

NOM	MONTANT
ÉCOLE NOTRE-DAME-DES-NEIGES	500,00 \$
ÉCOLE ST-ALBERT-LE-GRAND	2 000,00 \$
ÉCOLE SECONDAIRE JEAN LEFEBVRE	500,00 \$
ÉCOLE SECONDAIRE VAN HORNE	1 000,00 \$
ÉDITION DU BEFFROI	4 000,00 \$
ÉQUIPE DE HOCKEY MIDGET CC	1 000,00 \$
ESTIVAL JUNIART	1 000,00 \$
FÉDÉRATION AUTO-QUÉBEC	4 500,00 \$
FÉDÉRATION DE RESSOURCES D'HÉBERGEMENT POUR FEMMES VIOLENTÉES ET EN DIFFICULTÉ DU QUÉBEC	5 000,00 \$
FESTIVAL DE LA GALETTE DE SARRASIN INC.	1 000,00 \$
FESTIVAL NORD-AMÉRICAIN DE LA MOTONEIGE DE THETFORD-MINES INC	500,00 \$
FONDATION LOUIS-GEORGE FORTIN	100,00 \$
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC	100,00 \$
FONDATION PAUL GUÉRIN-LAJOIE	6 500,00 \$
FRÈRES DES ÉCOLES CHRÉTIENNES	500,00 \$
GROUPE KAMSOCS DE MONT-JOLI	500,00 \$
GROUPE SCOUT ET GUIDE NOTRE-DAME-DES-NEIGES	500,00 \$
GROUPE SURCOTT	5 000,00 \$
GROUPE VOCAL VIBRATIONS INC.	750,00 \$
INTERNATIONAL CYCLISTE DE QUÉBEC	5 000,00 \$
INSTITUT DE RÉADAPTATION DE MONTRÉAL	10 000,00 \$
JOURNÉE DE LA MUSIQUE FRANÇAISE 1992	3 000,00 \$
KENNETH, HERTZ	1 000,00 \$
LA FOCHAPÉE INC	1 000,00 \$
LACHAPELLE, MARIE-CLAUDE	2 500,00 \$
LA VOCE	4 000,00 \$
LAVOIE, BERNARD	200,00 \$
LE CARDINAL LÉGER ET SES OEUVRES	100,00 \$
SOUS-TOTAL:	61 750,00 \$

CABINET DU MINISTRE JOHN CIACCIA
SUBVENTIONS DISCRÉTIONNAIRES POUR L'ANNÉE FINANCIERE 1991-1992

NOM	MONTANT
LE CHAINON	500,00 \$
LE CONSEIL DES RELATIONS INTERNATIONALES DE MONTRÉAL	3 000,00 \$
L'HÉBREU GRATUIT POUR LES JEUNES	3 000,00 \$
LIGUE UNIVERSITAIRE D'IMPROVISATION	500,00 \$
LES CERCLES DES FERMIERES DU QUÉBEC	1 000,00 \$
MAISON DES JEUNES DE CAP-ROUGE INC.	500,00 \$
MAISON LUDOVIC	1 500,00 \$
MODELERIE DORVAL INC.	3 500,00 \$
MONDIAL DE LA PUBLICITÉ FRANCOPHONE	2 000,00 \$
MOREAU, PIERRE	500,00 \$
MUSÉE DE L'HISTOIRE MILITAIRE DE MONTRÉAL	6 500,00 \$
MUSÉE HÉRITAGE AFRICAIN	200,00 \$
ORCHESTRE LA SINFONIA DE QUÉBEC	500,00 \$
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONT-ROYAL	5 000,00 \$
ORGANISATION SUN YOUTH	5 000,00 \$
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION CONGRES ISO/CT-45	10 000,00 \$
ORGANISME JEUNESSE CANADA-MONDE	500,00 \$
PANTHERES DU COLLEGE DE LA MAURICIE	500,00 \$
PARC DE LA FRANCOPHONIE QUÉBÉCOIS	1 000,00 \$
PATRONAT ITALO-CANADIEN	3 000,00 \$
PAVILLON DU NOUVEAU POINT DE VUE	2 000,00 \$
PLAIDOYER-VICTIMES	600,00 \$
POLYVALENTE DE BEAUHARNOIS	500,00 \$
POLYVALENTE DE BLACK-LAKE/DISRALEI	500,00 \$
POLYVALENTE DE LORETTEVILLE	1 000,00 \$
POLYVALENTE DES ILES-DE-LA-MADELEINE	500,00 \$
PRIX DU MÉRITE QUÉBÉCOIS JEUNESSE/ÉDUCATION	1 000,00 \$
SOUS-TOTAL:	54 300,00 \$

CABINET DU MINISTRE JOHN CIACCIA
SUBVENTIONS DISCRÉTIONNAIRES POUR L'ANNÉE FINANCIERE 1991-1992

NOM	MONTANT
QUÉBEC ELLE	2 000,00 \$
QUÉBEC UNICON INC.	500,00 \$
RÉGIE DU ROYAL 22IEME RÉGIMENT	2 000,00 \$
SOCIÉTÉ POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DU QUÉBEC	750,00 \$
ST-MARY'S HOSPITAL FOUNDATION	500,00 \$
STAGE ESPAGNE QUÉBEC (UNIV. LAVAL)	500,00 \$
SUICIDE ACTION MONTRÉAL INC.	100,00 \$
SUPER ENFANT-FETE	500,00 \$
THÉÂTRE GROS MÉCANO	100,00 \$
TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC MEMPHRÉMAGOG	9 500,00 \$
TROUPE INTERSECTION	500,00 \$
TROUPE QUELQUES-UNS DU SÉMINAIRE STE-MARIE	500,00 \$
UNIVERSITÉ CONCORDIA	1 000,00 \$
UNIVERSITÉ LAVAL - FACULTÉ DE L'ADMINISTRATION	1 000,00 \$
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	1 000,00 \$
UNVIERSITÉ DE MONTRÉAL - FACULTÉ DE MÉDECINE	1 500,00 \$
SEMAINE MARKETING 1992 UNIVERSITÉ DU QUÉBEC A MONTRÉAL	1 000,00 \$
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC A TROIS-RIVIERES	500,00 \$
UNIVERSITÉ DU TROISIEME AGE DE SHERBROOKE	500,00 \$
VILLA MARCELINE	1 000,00 \$
VUE D'AFRIQUE	2 100,00 \$
ZEUS PROMOTIONS ET COMMANDITES INC.	5 000,00 \$
3IEME CONGRES INTERNATIONAL DE L'ENFANCE ET JEUNESSE EN DIFF.	500,00 \$
22IEME FINALES RÉGIONALES DES JEUX DE FORESTVILLE	1 500,00 \$
72IEME GROUPE DES SCOUTS ET GUIDES DE CAP-ROUGE	500,00 \$
21IEME CHAMPIONNATS DU MONDE DE SCRABBLE FRANCOPHONE	2 000,00 \$
TOTAL:	250 000,00 \$

Réseau des délégations et bureaux du Québec à l'étranger

DÉPENSES PROBABLES EN 1991-1992
ET PRÉVISIONS 1992-1993 (EN K\$)

Localisation	DEPENSES PROBABLES	PRÉVISIONS
	1991-1992 AU 92-03-31	1992-1993 AU 92-04-01
ÉTATS-UNIS		
. Atlanta	518,2	507,2
. Boston	1 811,5	1 908,3
. Chicago	1 181,5	1 196,5
. Lafayette	144,6	66,1
. Los Angeles	1 478,4	1 383,0
. New-York/Washington	4 429,2	4 798,4
TOTAL RÉSEAU ÉTATS-UNIS:	9 563,4	9 859,5
EUROPE		
. Bruxelles	3 597,8	2 666,1
. Dusseldorf	1 694,7	1 809,0
. Lisbonne	249,0	96,4
. Londres	3 116,4	3 267,0
. Nicosie	145,7	
. Prague	15,0	11,9
. Séville		1 890,2
. Rome et Milan	3 151,0	3 186,0
. Stockholm	589,2	630,6
. Vienne	613,7	699,1
TOTAL RÉSEAU EUROPE:	13 172,5	14 256,3
ASIE ET OCEANIE		
. Bangkok	282,0	187,5
. Hong Kong	3 393,7	3 187,7
. Séoul	573,3	399,4
. Singapour	659,5	770,4
. Tokyo	3 049,8	3 312,5
TOTAL RÉSEAU ASIE ET OCÉANIE:	7 958,3	7 857,5
AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT		
. Abidjan	122,7	152,7
. Dakar	180,4	114,2
. Damas	439,2	416,1
. Le Caire		531,0
. Rabat	69,6	86,7
SOUS-TOTAL RÉSEAU AFRIQUE ET M.-O.:	811,9	1 300,7
AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES		
. Bogota	395,8	357,2
. Buenos Aires	179,2	
. Caracas	397,7	379,9
. Mexico	1 215,7	1 356,2
. Port-au-Prince	265,3	398,3
SOUS-TOTAL RÉSEAU AMER. LAT. ET ANT.:	2 453,7	2 491,6
FRANCE		
. Paris	9 503,2	10 478,6
TOTAL FRANCE:	9 503,2	10 478,6
RÉSEAU QUÉBEC		
. Régime d'emploi	274,1	200,5
. Gestion immobilière	827,0	2 882,6
. Soutien au réseau	354,3	4 888,3
. Immigration	32,7	89,2
. Réserve variation des taux de change		1 500,0
TOTAL RÉSEAU QUÉBEC:	1 488,1	9 560,6
CANADA (Gestion immobilière)		
. Edmonton	77,3	76,4
. Moncton	82,0	57,3
. Ottawa	185,2	190,6
. Toronto	513,2	406,2
. Vancouver		446,5
. Entretien et réparation		60,0
TOTAL CANADA:	857,7	1 237,0
GRAND TOTAL NET:	45 808,8	57 041,8

MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERNATIONALES
REPRÉSENTATIONS DU QUÉBEC À L'ÉTRANGER
TABLEAU DES EFFECTIFS PAR CATÉGORIE D'EMPLOI

DELEGATIONS	FONCTION- NAIRES (1)	CONTRAC- TUELS	ATTACHES LOCAUX	RECRUTES LOCAUX	TOTAL
ETATS-UNIS					
Atlanta	1		2	4,0	7,0
Boston	5		3	12,0	20,0
Chicago	2		5	8,0	15,0
Lafayette			0	0,0	0,0
Los Angeles	3		3	8,0	14,0
New York	8	1	6	23,0	38,0
Washington			1	2,0	3,0
EUROPE					
Bruxelles	7		6	13,0	26,0
Dusseldorf	3		4	7,0	14,0
Italie:					
Milan	1		1	2,0	4,0
Rome	5		1	12,0	18,0
Lisbonne	1			0,0	1,0
Londres	4		8	14,5	26,5
Nicosie					
Paris	21	2	8	61,0	92,0
Séville				1,0	1,0
Stockholm	1		1	3,0	5,0
Vienne	2			4,0	6,0
AMÉRIQUE LATINE					
Bogota	1		1	5,0	7,0
Buenos Aires					0,0
Caracas	1		2	4,0	7,0
Mexico	4	1	1	14,0	20,0
Port-au-Prince	0			2,0	2,0
ASIE ET OCÉANIE					
Bangkok	1			4,0	5,0
Hong Kong	7		2	17,0	26,0
Singapour	1		2	3,0	6,0
Séoul	1		1	2,0	4,0
Tokyo	2		7	11,5	20,5
AFRIQUE					
Abidjan		1			1,0
Dakar	1				1,0
Damas	2			5,0	7,0
Rabat				3,0	3,0
Le Caire				0,0	0,0
RÉSERVE - OCC.				4,0	4,0
FORMATION (2)	15				15,0
QUÉBEC	1				1,0
Mtl - immigration (3)	4				4,0
TOTAL	105	5	65	249	424,0

(1) dont 5 postes de délégués généraux ou délégués sont occupés par des contractuels.

(2) C.T. 177846 du 1991-07-23 / ajout de 29 ETC à l'effectif total autorisé, dont 15 à Formation du réseau.

(3) Postes de conseillers à l'immigration demeurent sur effectifs du MAI jusqu'à affectation.

**TRAITEMENT ANNUEL DES DÉLÉGUÉS GÉNÉRAUX, DES DÉLÉGUÉS ET
DES CADRES SUPÉRIEURS DANS LES REPRÉSENTATIONS DU QUÉBEC À L'ÉTRANGER**

REPRÉSENTATIONS	NOMS	FONCTION	TRAITEMENT (1)
Délégation du Québec à Boston	Vacant		
Délégation générale du Québec à Bruxelles	LORRAIN, Pierre GIRARD, Ghislaine FORTIN, Micheline MORIN, Marc	Délégué général Conseillère Conseillère Conseiller	96,449.00\$ 67,669.00\$ 67,669.00\$ 83,374.00\$
Délégation du Québec à Chicago	VÉZINA, Gérard	Délégué	72,000.00\$
Délégation du Québec à Dusseldorf	BOUILHAC, François	Délégué	67,669.00\$
Délégation du Québec à Hong Kong	BOUDRIAU, Michel-Pierre	Délégué	102,923.00\$ (2)
Délégation générale du Québec à Londres	MAILHOT, Harold (à compter du 1er mai 1992) PÉLOQUIN, André	Délégué général Conseiller	83,374.00\$ 61,223.00\$
Délégation du Québec à Los Angeles	GILBERT Marcel	Délégué	112,860.00\$
Délégation générale du Québec à Mexico	LATULIPPE, Gérard	Délégué général	97,354.00\$
Délégation générale du Québec à New York	PARÉ, Léo	Délégué général	98,400.00\$
Délégation générale du Québec à Paris	DUFOUR, André NORMAND, Jean-François par intérim CHEVRIER, Michel GAGNÉ, Line	Délégué général Cons. communications Conseiller Conseillère	102,500.00\$ 53,949.00\$ 83,374.00\$ 67,669.00\$
Délégation du Québec à Rome	TADDÉO, Donat	Délégué	85,702.00\$
Délégation du Québec à Tokyo	MAILHOT, Harold (jusqu'au 30 avril 1992)	Délégué	83,374.00\$
Bureau du Québec à Stockholm	BRISSON, Michel	Directeur du bureau	64,982.00\$

(1) Traitement annuel en fonction des échelles salariales.

(2) Traitement versé par Hydro-Québec. Le M.A.I. rembourse à Hydro-Québec un salaire de 83 301\$

MAI - DRH 1992-03-27

MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERNATIONALES

CABINET DU MINISTRE JOHN CIACCIA
SUBVENTION DISCRÉTIONNAIRES POUR L'ANNÉE 1990-1991 (1)

NOM	MONTANT
ACADÉMIE DES ARTS ITALIENS LE MASCHERE LTÉE	1 000,00 \$
AISEC SHERBROOKE	1 500,00 \$
AISEC UQUAM	1 000,00 \$
ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES & PROFESSIONNELS ITALO-CANADIENS INC.	1 000,00 \$
ASSOCIATION FRANCE-QUÉBEC	1 000,00 \$
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ÉTUDIANTS EN SCIENCES ÉCONOMIQUES ET COMMERCIALES - UN. LAVAL - QUÉBEC	500,00 \$
ASSOCIATION JAMAICAINE DE MONTRÉAL INC.	4 000,00 \$
ASSOCIATION DES JEUNES DIRIGEANTS D'ENTREPRISES FRANCOPHONES	2 000,00 \$
ASSOCIATION MONTRÉLAISE IELSI	1 000,00 \$
ASSOCIATION QUÉBEC DANS LE MONDE	4 000,00 \$
ASSOCIATION DU QUÉBEC POUR ENFANTS AVEC PROBLÈMES AUDITIFS	150,00 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE D'AIDE À LA FAMILLE	500,00 \$
ASSOCIATION DE PSYCHOLOGIE DU TRAVAIL DE LANGUE FRANÇAISE	2 856,00 \$
BULLDOG PRODUCTIONS	500,00 \$
CARREFOUR CANADIEN INTERNATIONAL	3 000,00 \$
CARREFOUR - JEUNESSE CENTRE CULTUREL ET SPORTIF DE L'EST	500,00 \$
CEGEP DE RIVIÈRE-DU-LOUP (Solidarité sans frontière-Haïti)	2 000,00 \$
CEGEP EN SPECTACLE	3 500,00 \$
CENTRE D'ANIMATION PASTORALE DE LA COLLINE PARLEMENTAIRE	200,00 \$
CENTRE BEAU VOYAGE	350,00 \$
CENTRE DE COMMERCE ET DE SECRÉTARIAT STELLA-MARIS	1 000,00 \$
CENTRE DE L'ENTREPRENEURSHIP	1 500,00 \$
CENTRE DES FEMMES ITALIENNES DE MONTRÉAL	500,00 \$
CENTRE D'ORIENTATION PARALÉGALE ET SOCIALE POUR IMMIGRANTS INC.	500,00 \$
CERCLE DES JEUNES NATURALISTES	1 000,00 \$
CHAMBRE DE COMMERCE DE BEAUPORT	5 000,00 \$
CHAMBRE DE COMMERCE DE RIMOUSKI	2 000,00 \$
SOUS-TOTAL:	42 056,00 \$

1) Pour l'exercice 1991-1992, voir question no 9 du Tome 2.

CABINET DU MINISTRE JOHN CIACCIA
SUBVENTIONS DISCRÉTIONNAIRES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1990-1991

NOM	MONTANT
CHANTEURS SACRÉ-COEUR-DE-MARIE	42 056,00 \$
	5 000,00 \$
CHORALE LES LORIOTS DE CAP-ROUGE	500,00 \$
CIE DE DANSE ETHNIQUE MIGRATINOS	2 500,00 \$
CLOUTIER, LINE	500,00 \$
CLSC COTE-DES-NEIGES	200,00 \$
CLUB D'AFFAIRES QUÉBEC-WALLONIE	1 000,00 \$
CLUB D'ATTELAGE DE CHIENS DE ST-ÉMILE	500,00 \$
CLUB DE SOCCER LES COSMOS DE GRANBY INC.	500,00 \$
COLLEGE JEAN-EUDES	2 000,00 \$
COLLEGE O'SULLIVAN DE MONTRÉAL INC.	1 000,00 \$
COMITÉ D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS DE CHARLEVOIX	1 000,00 \$
COMITÉ DES CITOYENS DU VIEUX-QUÉBEC	2 000,00 \$
COMITÉ PROVINCIAL DES MALADES, LA GRANDE FETE DE NOEL 1990	300,00 \$
CONGRES NATIONAL DES ITALO-CANADIENS	6 000,00 \$
CONGRES DE PNEUMOLOGIE DE LANGUE FRANÇAISE 1991	5 000,00 \$
CONSEIL CANADIEN DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL	500,00 \$
CONSEIL DU LOISIR SCIENTIFIQUE DE L'ESTRIE	500,00 \$
CONSEIL INTERNATIONAL DE L'ACTION SOCIALE	500,00 \$
CONSEIL RÉGIONAL DES PERSONNES AGÉES ITALO- CANADIENNES DE MONTRÉAL	1 000,00 \$
CONSEIL COMMUNAUTAIRE COTE-DES-NEIGES	1 000,00 \$
DÉFENSE DES ENFANTS-INTERNATIONAL CANADA FRANCOPHONIE	1 000,00 \$
DÉI AFRIVÉLO	500,00 \$
DENISE HARVEY-DESROCHES	500,00 \$
DOMINICAINS DE ST-ALBERT-LE-GRAND	7 500,00 \$
DUCHARME, M. ET MME JEAN-GUY	300,00 \$
ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-ROC-AMADOUR	500,00 \$
ÉCOLE PRIMAIRE DU SOLEIL-LEVANT	200,00 \$
ÉCOLE PRO-CHANT ENR.	1 000,00 \$
ÉCOLE ST-PASCAL DE BAYLON	1 000,00 \$
Sous-TOTAL:	86 056,00 \$

CABINET DU MINISTRE JOHN CIACCIA
SUBVENTIONS DISCRÉTIONNAIRES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1990-1991

NOM		MONTANT
ÉCOLE SECONDAIRE FERNAND LEFEBVRE		86 056,00 \$
ÉCOLE SECONDAIRE LA COURVILLOISE		1 000,00 \$
ÉCOLE SECONDAIRE LE TRIOLET		1 000,00 \$
ÉCOLE SECONDAIRE MITCHELL		500,00 \$
ÉCOLE SECONDAIRE MONTCALM		500,00 \$
ÉCOLE SECONDAIRE PIERRE-BROUSSEAU		500,00 \$
ENTRAIDE UKRAINIENNE DE MONTRÉAL		4 000,00 \$
FONDATION DE L'UNION LIBANAISE MONDIALE		4 000,00 \$
FONDS DES BIENFAITEURS DE LA CIBPA INC.		750,00 \$
FRANÇOIS LOQUOC ET MICHEL BARBEAU EN FIDUCIE		4 000,00 \$
GAMELIN, YANICK		500,00 \$
GEOFFRION, VÉRONIQUE		300,00 \$
GIRARD, MARTIN		500,00 \$
GROUPE D'AIDE ET D'INFORMATION SUR LE HARCELEMENT SEXUEL AU TRAVAIL DE LA RÉGION DE MONTRÉAL		500,00 \$
HOCKEY MIDGET "AA"		300,00 \$
HOPITAL STE-JUSTINE (SOINS INTENSIFS PÉDIATRIQUES)		2 500,00 \$
HOPITAL STE-JUSTINE (DÉPARTEMENT D'OPHTALMOLOGIE)		1 500,00 \$
LA CORPORATION DU FESTIVAL DE CHATEAUGUAY		5 000,00 \$
LA CORPORATION 20 ANS EN 2000		3 000,00 \$
LAFRANCE, THIERRY		400,00 \$
LAFORÉST, YVES		1 000,00 \$
LA FOURMILIERE		3 500,00 \$
LA VOCE		4 000,00 \$
LE FESTIVAL-CONCOURS DE MUSIQUE DE SHERBROOKE		200,00 \$
LE MOUVEMENT SCOUTS ET GUIDES DES CANTONS DE L'EST		600,00 \$
L'ENTRE-GENS		5 000,00 \$
L'ESTIVAL JUNIART		1 000,00 \$
L'ENSEMBLE CABRIOLE		500,00 \$
LES FLECHES D'ARGENT		500,00 \$
L'HARMONIE SÉNIOR		300,00 \$
SOUS-TOTAL:		133 906,00 \$

CABINET DU MINISTRE JOHN CIACCIA
SUBVENTIONS DISCRÉTIONNAIRES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1990-1991

NOM			MONTANT
L'HÉBREU GRATUIT POUR LES JEUNES			133 906,00 \$
LIGUE NATIONALE D'IMPROVISATION INC.			3 000,00 \$
MAGAZINE AVENIR			3 000,00 \$
MOUVEMENT INTERNATIONAL NICOLAS-GATINEAU			350,00 \$
MOUVEMENT POUR LA PAIX ET LA JUSTICE A OKA ET A KANEHSATAKE			3 500,00 \$
MULTICAF			1 000,00 \$
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL			2 000,00 \$
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL			3 000,00 \$
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONT-ROYAL			9 980,00 \$
ORGANISATION SUN YOUTH			2 500,00 \$
PATRONAT ITALO-CANADIEN			5 000,00 \$
PLAIDOYER-VICTIMES INC.			600,00 \$
PROJET EXPÉDITION KENYA UQTR			750,00 \$
RASSEMBLEMENT DES TRAHAN D'AMÉRIQUE			500,00 \$
RAYMOND, PHILIPPE			500,00 \$
SALON INTERNATIONAL DE LA JEUNESSE			800,00 \$
SCOTT, MARTIN			400,00 \$
SECRÉTARIAT MONDIAL DES FEMMES DE SOMMET			4 000,00 \$
SÉMINAIRE EUROPE 91 - U.S.			500,00 \$
SOCIÉTÉ DES CHEFS, COUPE DU MONDE LUXEMBOURG			500,00 \$
SOCIÉTÉ PRO MUSICA			2 000,00 \$
SYMPOSIUM AFEA			2 000,00 \$
TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC MEMPHRÉMAGOG			8 500,00 \$
TROUPE D'OPÉRETTE DU MONT-ROYAL INC.			2 500,00 \$
UQUAM (PROJET D'ÉTUDES INTERNATIONALES EN THAILANDE)			1 000,00 \$
VÉLO QUÉBEC			1 500,00 \$
VILLE DE MATANE			1 000,00 \$
9e CONGRES DE LA POLITIQUE SOCIALE			200,00 \$
XVe CONGRES DE L'ACADÉMIE ROUMANO-AMÉRICAIN			2 000,00 \$
5 + CENTER OF CHATEAUGUAY			2 000,00 \$
62e FESTIVAL DES HARMONIES DU QUÉBEC 1991			500,00 \$
TOTAL:			199 986,00 \$

Québec, le 16 décembre 1992

Me Lucie Giguère
Secrétaire de la Commission
Assemblée nationale
Hôtel du Parlement
bureau 3.28
Québec (QC)
G1A 1A35

Madame la Secrétaire,

Veuillez nous excuser du retard à répondre à la demande de renseignements généraux de l'Opposition officielle suite à la commission parlementaire sur l'Étude des crédits du ministère des Affaires internationales.

Il me fait plaisir de vous transmettre les réponses du ministère aux commentaires de l'Opposition officielle.

En espérant le tout à votre satisfaction, je vous prie d'agréer, Madame la Secrétaire, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le directeur de Cabinet
par intérim,



TONY MANGLAVITI

Édifice Hector-Fabre
525, boulevard Saint-Cyrille Est
4^e étage
Québec (Québec)
G1R 5R2

Téléphone: (418) 649-2319
Télécopieur: (418) 643-4804

380, rue Saint-Antoine Ouest
5^e étage
Montréal (Québec)
H2Y 3X7

Téléphone: (514) 499-2180
Télécopieur: (514) 873-7257



ÉTUDE DES CRÉDITS
AFFAIRES INTERNATIONALES
RÉPONSES DU MINISTÈRE AUX COMMENTAIRES
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

1. En référence à la question #3: précisions sur les voyages hors Québec

A-	Député: Albert Khelfa: Europe et Moyen Orient Voir annexe 1	8821.75\$
B-	Député: Albert Khelfa: Egypte Voir annexe 1	4097.00\$
C-	Député Cosmo Maciocia: Italie Voir annexe 1	5018.17\$
D-	Voyage de Jean Lefebvre à Paris Voir note spécifique ci-jointe sur le fonctionnement réseau des représentations. Annexe 2, note E	4485.85\$
E-	Frais pour 4 fonctionnaires pour suivre un cours de formation sur un logiciel à Paris.	5721.73\$

N'aurait-il pas été possible de dispenser ce cours au Québec?

Les 4 personnes sont des employés recrutés localement des Services d'immigration à Damas, Lisbonne, Bruxelles et Vienne. La Direction des ressources informationnelles du MCCI a dispensé ce cours de formation sur un logiciel de saisie et de recherche à Paris pour ces recrutés locaux et pour ceux de la DGQP. Il était moins dispendieux de donner ce cours à Paris où l'on retrouve le Service d'immigration le plus important que de faire venir ces recrutés locaux au Québec.

F-	Voyage d'André Gauthier à Londres Voir même réponse qu'en D, note B	
G-	Voyage de M. Jean Morency à Hong Kong et Tokyo Voir même réponse qu'en D, note A	7655.00\$
H-	Voyage de M. André Gauthier Paris - Londres Voir même réponse qu'en D, note B	6210.00\$
I-	Voyage d'un fonctionnaire pour effectuer un stage de formation à la DGQ Paris	1055.00\$

En quoi consistait ce stage?

Le stage s'adressait à une attachée touristique recrutée localement à Düsseldorf. Le Service touristique de la Délégation générale du Québec à Paris étant le mieux structuré, celui-ci constituait le meilleur endroit pour permettre à cette employée d'obtenir l'information pour mieux effectuer la promotion touristique du Québec sur son territoire.

- | | | |
|----|---|-----------|
| J- | Voyage de M. André Gauthier à Paris
Voir même réponse qu'en D, note E | 6700.00\$ |
| K- | Voyage de M. Michel Desgroseillers à Milan
Voir même réponse qu'en D, note C | 6260.00\$ |
| L- | Voyage de Mme Michèle Bussièrès à Paris | 2850.00\$ |

Les personnes en autorité à Paris ne sont-elles pas en mesure d'assumer elles-mêmes la sélection de nouveau personnel?

En période de récession budgétaire et économique, ne devrait-on pas éviter d'envoyer quelqu'un outre-mer seulement pour siéger sur un jury?

La participation d'un cadre du secteur géographique concerné fait partie de la politique du Ministère lors d'embauche d'attachés dans le réseau des délégations. Le personnel cadre étant très réduit par délégation, la nécessité d'une sélection adaptée aux orientations et priorités définies par le Ministère, le coût moyen annuel d'un attaché à Paris et la durée de service à la DGQP justifient pour le Ministère l'investissement au moment de l'embauche.

- | | | |
|----|---|-----------|
| M- | Voyage de M. Michel Desgroseillers à Milan
Voir même réponse qu'en D, note C | 5875.00\$ |
| N- | Voyage de M. Jean-François Normand | 2760.00\$ |

**Relevé des rencontres de M. Normand, personnes rencontrées
De quels secteurs s'agit-il?
En quoi consiste ces nouvelles fonctions?**

Réponse à l'annexe 3

- | | | |
|----|---|-----------|
| O- | Frais de voyage de 2 fonctionnaires à Mexico
pour aller vérifier la gestion de la délégation générale
<u>Commentaire:</u> y a-t-il eu irrégularité dans ce cas ou est-ce le processus normal? | 9265.00\$ |
|----|---|-----------|

Il s'agit d'un processus tout à fait normal qui s'inscrit dans le respect de la directive 170 407 du Conseil du trésor concernant l'analyse de programme et la vérification interne. Cette directive s'applique à tous les ministères ainsi qu'aux organismes dont les crédits sont votés par l'Assemblée Nationale ou dont les effectifs sont assujettis à la Loi sur la fonction publique. Par vérification interne, on entend " la fonction d'appréciation, indépendante des mécanismes de contrôle incorporés à la gestion régulière, ayant pour objet de vérifier si les ressources humaines, financières, informationnelles et matérielles sont gérées conformément aux lois, règlements et directives. La vérification porte également sur l'efficacité et l'économie dans l'utilisation des ressources et sur les mécanismes de gestion".

Ce n'est donc pas parce qu'il y avait irrégularité à cet endroit, que les 2 fonctionnaires provenant de la Direction de la vérification interne du Ministère se sont déplacés à Mexico mais bien plutôt pour y remplir en bonne et due forme, leur mandat régulier. Puisque le ministère des Affaires internationales a des unités à l'étranger, il est normal que le mandat de vérification interne qui lui est dévolu s'y exerce aussi.

P-	Voyage de Mme Christiane Boudreault à Londres et Paris Voir même réponse qu'en D, note D	7400.00\$
Q-	Voyage de M. André Gauthier à Paris Voir même réponse qu'en D, note E	9288.00\$
R-	Voyage de M. Jean Clavet à Paris Voir même réponse qu'en D, note E	6181.91\$
S-	Voyage de M. André Gauthier à Londres et Paris Voir même réponse qu'en D, note E	8070.00\$
T-	Voyage de M. Rémi Morency à Paris Voir même réponse qu'en D, note E	5850.00\$
U-	Voyage de Mme Michelle Bussières � Ottawa	1100.00\$

Ventilation des dépenses

Pour un aller-retour Québec-Ottawa de 2 jours, la norme est à moitié ce prix!

Il n'y a pas de norme pour un aller/retour Québec-Ottawa en avion. Il n'y a que des tarifs aériens chargés par les compagnies aériennes. Le prix régulier d'un billet Québec-Ottawa est de 409.00\$, montant qui a effectivement été payé par le Ministère dans ce cas comme le démontre l'annexe 4 qui donne en outre la ventilation des autres dépenses.

Quant aux frais remboursés dans le cadre de ce déplacement, ils l'ont été conformément à la directive 10-79 du Conseil du trésor. Le taux quotidien d'hôtel remboursable en vertu de cette directive pour la ville d'Ottawa est de 120.00\$. Les coûts réels encourus sont de 128.00\$ par nuit puisque la fonctionnaire a log  à l'hôtel où se tenait le colloque. La directive 10-79 prévoit et permet cette éventualité (article 25) avec l'autorisation du sous-ministre ou de la personne qu'il désigne.

2. A propos de la demande #7 portant sur les frais de transport d'hébergement et de repas: demande la ventilation telle que spécifiée au 3i me point touchant les frais de transport

Réponse: Aucun ministère n'a pu fournir cette information lors de l'étude des crédits à cause des nombreuses compilations manuelles qu'il serait nécessaire d'effectuer au SYGBEC pour l'obtenir.

3. A propos de la demande #9 portant sur les points bonis détails demandés sur le projet pilote mis en place au ministère.

Les détails sur le projet pilote apparaissent à l'annexe 5

4. A propos de la demande #15 sur les tarifs (droits et permis)

Le commentaire de l'Opposition laisse croire que le Ministère refuse de répondre à la question prétextant que c'est non applicable aux crédits. La réponse "non applicable" a malheureusement été mal interprétée. En fait, le ministère n'avait aucun tarif en vigueur au cours de l'exercice 1991-1992 et n'en prévoit pas pour l'exercice 1992-1993.

5. A propos de la demande #17 portant sur les règlements non pré-publiés:

Le commentaire de l'Opposition est aussi à l'effet que "le ministère refuse de répondre prétextant que c'est non applicable pour les crédits".

Réponse du ministère: Il n'y a pas eu de règlements non pré-publiés

6. A propos de la demande #23 concernant la ventilation des transferts fédéraux dans le cadre des programmes à frais partagés

Le commentaire de l'Opposition est identique au précédent.

Réponse du ministère: La réponse non applicable fournie dans un premier temps là aussi été mal interprétée. Le ministère n'a en fait reçu aucun transfert fédéraux dans le cadre de programmes à frais partagés au cours de l'exercice 1991-1992.

Le ministère administre le Fonds spécial de développement international, lequel est alimenté par des fonds originant de l'ACDI. Ce fonds fera l'objet d'un dépôt annuel des états financiers dans le cadre des comptes publics déposés à l'Assemblée Nationale.

7. A propos de la demande #25 concernant les lois et articles de lois non encore en vigueur

Réponse du ministère: Les deux Lois qu'administre le ministère et leurs articles sont en application: la Loi du ministère M21-1 et la Loi de l'Office franco-québécois pour la jeunesse 05.

1. En référence à la question no 3:
précisions sur les voyages hors-Québec

A. Voyage du député Albert Khelfa en Europe et au Moyen-Orient, du 23 octobre au 12 novembre 1992

- À quel titre accompagnait-il le Ministre?

Le député, monsieur Albert Khelfa, a accompagné le ministre John Ciaccia ainsi qu'une vingtaine d'entreprises québécoises au Moyen-Orient, notamment en Iran, les Émirats Arabes Unis, l'Arabie Saoudite et le Yémen.

Le trajet de cette mission se faisait via Francfort en Allemagne, où la délégation, à cause des horaires de vols d'avions et le décalage d'heures, était contrainte d'y passer la nuit.

La participation du député Albert Khelfa trouve sa justification dans le fait qu'étant Égyptien d'origine, monsieur Khelfa a pu faire profiter largement la délégation québécoise de sa connaissance de la langue et du monde arabes et des particularités culturelles qui s'y rattachent.

Étant donné l'ampleur de la mission et l'importance des entreprises qui accompagnaient le ministre, monsieur Khelfa a apporté une contribution fort utile tant sur le plan des contacts à établir que sur celui des suivis des dossiers.

En conséquence, cette familiarité culturelle a permis à monsieur Khelfa d'intervenir d'une façon directe et efficace auprès de nos interlocuteurs du Moyen-Orient, ceci tout particulièrement à l'occasion de la signature d'une entente avec le Yémen.

B. Le voyage du député Albert Khelfa en Egypte, du 19 au 27 janvier 1992

- En quoi consistait cette mission commerciale?

Cette mission à vocation commerciale avait pour but, d'une part, de renforcer les relations commerciales et culturelles que le Québec entretient avec l'Égypte et, d'autre part, d'appuyer dans leurs démarches les entreprises désireuses de s'implanter dans ce pays.

Cette mission commerciale, dirigée par le député Albert Khelfa, réunissait 13 représentants d'entreprises et d'institutions québécoises. Il s'agissait de:

Alik International Commodities Ltée
Corporation de développement économique Sorel-Tracy et région
Dessau International Ltée
Domtar Inc.
GEC Alsthom Electromécanique inc.
Hydro-Québec International
International Trade Consultants
Laiterie Chalifour Inc.
Quartz Opéra
Rousseau, Sauvé, Warren Inc.
La Société Franc-Bec International Inc.
Trichromatic Inc.
Université du Québec à Montréal

En outre, le fait qu'un député dirige une telle mission a permis que les rencontres organisées pour les entrepreneurs québécois se tiennent à un niveau décisionnel plus élevé.

La participation de monsieur Khelfa, lui-même Égyptien d'origine, s'inscrit dans la philosophie de la nouvelle politique des affaires internationales qui favorise l'utilisation des Québécois membres de communautés ethniques pour percer certains territoires qui seraient autrement moins accessibles.

Aussi, monsieur Khelfa parle non seulement l'arabe mais dispose des contacts bien développés tant au niveau des affaires qu'au niveau politique, ce qui s'est traduit par une aide précieuse lors de la mission.

- Accompagnait-il un ministre?

NON, la mission était pilotée par la conseillère de la Direction Afrique et Moyen-Orient du ministère des Affaires internationales.

C. Voyage du député Cosmo Maciocia en Italie du 4 mai au 12 mai 1991

- A quel titre accompagnait-il le ministre?

Le ministère des Affaires internationales du Québec, la Délégation du Québec en Italie et le ministère des Affaires étrangères d'Italie, avec la collaboration de six organismes du Québec et de vingt-et-un (21) d'Italie, ont organisé la Semaine Italie-Québec. Le but de cet événement, inscrit au procès-verbal Ciaccia-Butini signé au moment de la première Semaine Québec-Italie en novembre 1989, était d'accentuer et de promouvoir les activités économiques, culturelles et institutionnelles entre le Québec et l'Italie.

La participation du député monsieur Cosmo Maciocia à la mission québécoise en Italie se justifie en premier lieu par l'ampleur de cette mission - la plus importante organisée par le ministère des Affaires internationales: 76 représentants de compagnies et d'organismes québécois à caractère économique, culturelle et institutionnelle composaient la délégation.

Il y a eu 286 rendez-vous individuels fixés pour les participants québécois dans trente-cinq (35) villes italiennes réparties dans douze (12) régions différentes. Considérant le nombre de participants, de villes et régions italiennes parcourues, la présence du député Maciocia s'est avérée nécessaire afin d'assurer la représentation du gouvernement du Québec lors des rencontres avec des industrialistes ainsi que les Chambres et Associations de commerce régionaux.

En raison de ses origines et de sa connaissance de la langue et culture italienne, la présence de monsieur Maciocia au sein de la délégation répondait à la volonté du ministère des Affaires internationales de mettre à contribution le plus possible les communautés culturelles du Québec dans ses efforts pour développer nos échanges internationaux.

Enfin, le programme de la mission a permis à monsieur Maciocia de s'entretenir avec des parlementaires italiens, ainsi qu'avec des représentants du milieu municipal italien, un secteur d'intérêt pour monsieur Maciocia également l'adjoint parlementaire du ministre des Affaires municipales et responsable de l'Habitation.

LE RÉSEAU DES REPRÉSENTATIONS

Le réseau des représentations du Québec s'étend à 28 villes situées dans 21 pays sur 4 continents.

Le ministère des Affaires internationales y consacre environ 42% de ses ressources humaines (414 personnes/année) et environ 44% de ses ressources financières (56 M\$).

RESSOURCES HUMAINES

Le personnel à l'emploi du gouvernement du Québec dans les différentes représentations se compose:

- de fonctionnaires régis par les conventions et les conditions de travail du personnel nommé en vertu de la Loi sur la fonction publique;
- de contractuels nommés par décrets ou approuvés par le Conseil du trésor;
- d'employés recrutés localement dont les conditions de travail sont déterminées par le Conseil du trésor.

Ces derniers, près de 325 employés, constituent 75% du personnel à l'étranger. La particularité de gestion est que la législation et la réglementation du travail dans les pays où le Québec est présent ont préséance sur la réglementation québécoise en la matière, ce qui est différent pour les fonctionnaires et les contractuels à l'emploi du Québec en poste à l'étranger.

Le MAI doit donc développer une expertise afin de proposer au Conseil du trésor des conditions de travail adaptées aux conditions locales.

De même, les conditions de travail pour le personnel affecté à l'étranger sont déterminées par un règlement du Conseil du trésor; le MAI doit développer une expertise pour maintenir à jour ces conditions et surtout les adapter aux conditions de vie à l'étranger (normes de logement, coût de vie, situation familiale, sécurité, poste difficile, etc.).

MODE DE FONCTIONNEMENT SUR LE PLAN ADMINISTRATIF

Pour le représenter sur le plan administratif, le ministère retient comme mode de fonctionnement général dans son réseau l'utilisation d'un responsable administratif recruté localement qui veille à partir des outils de travail fournis par Québec à l'administration de la représentation. Cet employé agit sous l'autorité du responsable de la représentation. Le responsable administratif est chargé sur le plan technique de suivre le budget, l'assiduité, d'appliquer les différentes règles et normes s'adressant aux employés des représentations.

Cet employé est en contact régulier avec les fonctionnaires du Central (gestion financière, gestion des ressources humaines, gestion informatique et gestion des biens et services). Ce type d'employé offre un service de base pour la gestion courante.

L'emploi de recrutés locaux pour ce type de travail représente la solution la plus économique pour le ministère. Il faut en effet considérer qu'il en coûte en moyenne en sus du salaire de base, quelque 100,000\$ par année en indemnités et allocations de toutes sortes pour affecter un fonctionnaire du Québec à l'étranger.

Le ministère a toutefois jugé essentiel pour ses représentations les plus importantes soit Paris et New-York, d'avoir recours à des fonctionnaires québécois qu'il affecte localement pour agir à titre de responsables administratifs, l'ampleur et le contenu de la tâche justifiant grandement ce type de fonctionnement à ces endroits.

Le responsable administratif dans chaque représentation a donc pour principales fonctions de voir à la gestion des affaires courantes. Or, certains dossiers plus particuliers exigeant des expertises professionnelles spécifiques et spécialisées doivent aussi être exécutés localement et le ministère assume le traitement de ces dossiers à partir de ses effectifs spécialisés du central qu'il déplace là où le besoin spécifique est exprimé. Il peut ainsi par exemple, être appelé à fournir sur une base ad hoc une expertise en informatique, en gestion immobilière, en gestion financière ou en ressources humaines aux différents endroits où il est représenté et ce, lorsque les interventions à distance s'avèrent inefficaces.

Ce mode de fonctionnement est justifié lorsqu'il s'agit de besoins spécifiques requérant une expertise professionnelle particulière et qu'il en coûte moins cher de procéder ainsi que de maintenir une ressource sur place en permanence ou encore lorsque les enjeux économiques liés à certains dossiers sont suffisamment importants pour que l'intervention d'un spécialiste en la matière soit pertinente.

ACTIVITÉS SPÉCIFIQUES IMPLIQUANT DES DÉPLACEMENTS DANS LE RÉ-SEAU

A) Gestion de l'information

Ainsi, en matière de gestion de l'information, la direction concernée pourra déléguer une ou des ressources spécialisées à l'étranger lorsque la nature, l'ampleur ou les circonstances entourant un problème particulier l'exigeront et que les ressources locales ne seront pas en mesure de régler la question à un coût moindre.

De telles interventions pourront se faire aux fins notamment:

- d'implanter des outils bureautiques, des équipements informatiques ou de nouvelles applications corporatives;
- de traiter et d'assurer, par des spécialistes, le suivi de demandes de services concernant la bureautique, les équipements informatiques ou les applications corporatives;
- de former sur place le personnel concerné de délégations;
- de consulter formellement les utilisateurs dans l'élaboration d'améliorations majeures à un système existant ou de travaux d'infrastructure ou de projets de développement de nouvelles applications;
- et, dans le cas de la gestion documentaire, d'épurer les dossiers et d'implanter et d'assurer le suivi du système de gestion documentaire.

B) Gestion des ressources humaines et des ressources financières

La Direction des ressources humaines pour sa part doit aussi exercer son mandat de conseil et d'expertise auprès des gestionnaires en poste à l'étranger sur des questions telles que le plan d'organisation administrative, la détermination du niveau des emplois, les données pour fins de classement, les modes de dotation et de sélection de personnel, les relations de travail, le régime d'emploi du personnel recruté à l'extérieur du Québec. Des fonctionnaires de cette direction sont donc appelés à l'occasion à se déplacer dans l'une ou l'autre des représentations du Québec à l'étranger pour y apporter leur expertise particulière. Il en va de même pour la Direction des ressources financières qui est appelée à l'occasion à faire du dépannage sur le système de gestion financière utilisé dans le réseau et à procéder à la formation du personnel administratif recruté localement.

C) Gestion immobilière

Pour ce qui est des questions reliées à la gestion immobilière, elles requièrent souvent l'intervention d'un spécialiste que le ministère délègue sur une base temporaire aux endroits requis.

Il est opportun de rappeler ici que la Loi sur le ministère des Affaires internationales (L.R.Q., c. M-21.1) stipule que le ministre fournit aux délégués généraux, aux délégués, aux responsables de toute autre forme d'organisation et aux personnes affectées à l'étranger les locaux, le personnel et les services requis pour l'exercice de leurs fonctions. Le Ministre est notamment responsable de l'acquisition, de la location et de l'ensemble de la gestion des biens meubles et immeubles requis.

Les activités liées à ce mandat de gestion mobilière et immobilière sont dévolues à la direction de la gestion des Biens et Services (DGBS) qui incidemment par protocole d'entente avec le Secrétariat aux Affaires intergouvernementales canadiennes, gère aussi sur le plan immobilier le réseau des représentations du Québec au Canada. Les interventions de la DGBS couvrent notamment les activités suivantes:

- l'acquisition de biens meubles et immeubles;
- la construction;
- la vente et l'aliénation de tout bien meuble ou immeuble;
- la relocalisation des bureaux ou le renouvellement des baux;
- la rénovation et l'aménagement des locaux, l'entretien et la réparation des immeubles, l'achat d'équipements;
- l'établissement de normes de logement à l'étranger aux fins d'application du Règlement no 3 sur le Régime d'emploi des fonctionnaires en poste à l'extérieur du Québec.

Pour l'exercice 1991-1992, le budget relatif à la gestion immobilière du réseau des représentations à l'étranger atteignait quelque 10 millions \$. Compte tenu de l'importance de ces sommes et de la nature des interventions nécessaires, il ne saurait être question de faire gérer tous les dossiers immobiliers par le personnel des représentations. En fait, la gestion immobilière et ses activités connexes de même que la détermination des normes d'allocation de logement à l'étranger sont réalisées "centralement" par souci de coordination, d'uniformisation et de contrôle sur les coûts, en somme par souci d'efficacité. Ce type d'intervention nécessite un niveau de spécialisation qui serait difficile, voire même coûteux (et impossible dans certains cas), d'atteindre dans chacune des représentations du Québec à l'étranger.

Ces interventions étant ponctuelles pour une représentation donnée, il ne serait pas avantageux de développer sur place une expertise dans le domaine immobilier d'autant plus que cette expertise ne pourrait être utilisée pour une autre représentation. Il y a des économies d'échelle à concentrer cette expertise dans une seule unité administrative, en occurrence à la DGBS qui dispose des personnes ressources nécessaires.

De plus, selon l'ampleur du ou des projets spécifiques à une représentation, la réalisation peut demander une disponibilité quasi constante durant la durée du projet. En raison des exigences de leurs activités régulières, les représentations peuvent difficilement dégager un membre de leur personnel, non spécialiste du domaine immobilier par ailleurs, pour l'affecter strictement à la réalisation et au suivi des différentes étapes d'un projet immobilier durant une période donnée.

Il en va de même pour l'établissement des normes et la recherche de logement à l'étranger. Cette activité nécessite une connaissance très précise et articulée des marchés immobiliers des villes où une représentation du Québec est présente. Cette connaissance peut difficilement être acquise autrement que par une visite planifiée des villes concernées et par des rencontres avec les spécialistes de ce marché sur place.

De même, le renouvellement d'un bail de location ou la signature d'un nouveau bail fait toujours l'objet de négociations avec le propriétaire de façon à ce que les termes du contrat, notamment ceux ayant trait aux responsabilités des deux parties, au financement des aménagements ou aux protections accordées, rencontrent les attentes et les contraintes du MAI.

Une vision globale de l'ensemble des baux négociés par le Ministère à l'étranger permet une meilleure préparation à ces négociations. Les responsables des représentations ne disposent pas des connaissances requises à ce domaine particulier ni du temps nécessaire à consacrer aux visites et à l'évaluation des données colligées relativement au marché immobilier. Cette intervention permet, d'une part, d'uniformiser les normes de logement et, d'autre part, de s'assurer du respect de ces normes lorsqu'un fonctionnaire est affecté à l'étranger.

Formation professionnelle des individus

Dans cette foulée, il convient de décrire sommairement la formation professionnelle des personnes concernées par les voyages de gestion immobilière mis en cause; ceci afin de mieux illustrer le profil de formation requis par le contexte de fonctionnement décrit ci-haut :

Boudreault, Christiane :	exerce depuis une quinzaine d'années des fonctions de décoratrice mobilière et immobilière; successivement à l'Assemblée Nationale du Québec, à la Société immobilière du Québec et au MAI;
Desgroseilliers, Michel :	cours spécialisé en technique d'évaluation foncière, suivi d'une douzaine d'années d'expérience dans le domaine;
Gauthier, André :	exerce durant dix ans des fonctions d'évaluateur-conseil au sein d'une entreprise privée, avant d'exercer les mêmes fonctions, depuis 1982, au sein de divers ministères québécois;
Lefebvre, Jean :	dirige depuis une quinzaine d'années la Direction responsable, pour le gouvernement du Québec, de la gestion immobilière à l'étranger;
Morency, Jean :	évaluateur agréé qui exerce au sein du Ministère depuis environ un an, après avoir assumé les fonctions d'évaluateur-conseil durant plusieurs années dans le secteur privé;
Morency, Rémi :	responsable depuis plusieurs années de l'aménagement des bureaux administratifs pour l'ensemble du Ministère; tant pour les bureaux de Québec que pour ceux de Montréal.

La formation préalable de ces individus est essentiellement requise pour réaliser efficacement et au meilleur coût possible les multiples interventions immobilières que requiert le réseau des représentations du Québec à l'étranger. Ce qui, au-delà des motifs explicités ci-haut, explique clairement pourquoi une ressource locale ne peut valablement être affectée à de pareilles tâches de façon ponctuelle.

Explications détaillées de voyages effectués en 1991-1992 et qui furent "questionnés" par l'Opposition Officielle dans le cadre de demandes de renseignements généraux

NOTE "A" : Hong Kong & Tokyo; Jean Morency; (référence au point 1G des commentaires de l'Opposition Officielle).

Il s'agissait ici de renégocier les baux des espaces à bureaux de Hong Kong et Tokyo pour les trois (3) prochaines années. Les loyers annuels de ces baux sont respectivement de 850 000 \$ et 600 000 \$; ce qui implique près de 5 millions \$ pour les trois prochaines années. Compte tenu de l'ampleur des montants concernés et des motifs invoqués précédemment, cette mission s'avère fort peu dispendieuse.

NOTE "B" : Londres; André Gauthier; (référence aux points 1F et 1H des commentaires de l'Opposition Officielle).

Cette mission impliquait la réalisation de tout le processus de sélection d'une entreprise (cahier de charges, appel d'offres, analyse de soumissions,...) aux fins de réalisation de travaux de rénovation d'environ 650 000 \$ aux bureaux de la Délégation à Londres; et de travaux de réparation à la résidence officielle du Délégué général.

Le même voyage a permis de préparer, en collaboration avec un consultant local, la renégociation du bail du local administratif occupé par les bureaux de la Délégation; cette renégociation devant couvrir les cinq (5) prochaines années de la période 1991-1996.

Le séjour de deux (2) jours à Londres (en transit en direction de Paris) visait à assurer le suivi de la réalisation des travaux.

NOTE "C" : Milan; Michel Desgroseilliers; (référence aux points 1K et 1M des commentaires de l'Opposition Officielle).

Londres; André Gauthier; (référence au point 1S)

Les données semblent indiquer que Michel Desgroseilliers a séjourné à Milan pour deux périodes successives de deux semaines pour le même motif. Le premier voyage prévu pour la période du 21.09.91 @ 05.10.91 a dû être arrêté le 23 septembre au matin car cet employé avait alors appris le décès subit de son beau-père survenu en soirée le 21 septembre 1991. Le seul et véritable séjour à Milan est donc celui couvrant la période du 06.10.91 @ 19.10.91.

Les frais réels encourus pour le premier séjour qui fut interrompu totalisent 3508.94\$ au lieu de 6260.00\$ estimé alors que les coûts réels du second séjour totalisent 6000.00\$.

Le but du séjour était de s'assurer que le logement qui sera retenu par le fonctionnaire affecté à Milan en soit un à "prix abordable" compte tenu du coût exorbitant des logements dans les grandes capitales et de la période d'affectation prévue (48 mois). Mentionnons, pour "apprécier" l'ampleur des enjeux financiers, que le logement finalement retenu à Milan implique un loyer mensuel de 5 000 \$; soit 240 000 \$ pour la durée prévisible de l'affectation de l'individu...

Le séjour de deux jours d'André Gauthier à Londres visait à finaliser l'établissement d'une norme pour la ville de Londres, norme applicable ensuite à l'ensemble des personnes affectées à Londres; ce qui évite ultérieurement de devoir accompagner chacune de ces personnes au moment de leur affectation.

NOTE "D" : Londres et Paris; Christiane Boudreault (référence au point 1P des commentaires de l'Opposition Officielle).

Dans le cadre de travaux de rénovation effectués ou envisagés pour les résidences officielles de Londres et Paris (quelque 1,6 M\$ en tout), il fallait procéder à une révision en profondeur (rafraîchissement et remplacement partiel) des éléments de décoration de ces logements de fonction utilisés par les délégués généraux. Pour les différents motifs et éléments mentionnés précédemment, le Gouvernement gagne (en contrôle de coût et en qualité de produit fini) à ce que ces travaux soient effectués par quelqu'un du Québec connaissant nos usages, objectifs et produits recherchés.

NOTE "E" : Paris; problématique générale de gestion immobilière

Jean Clavet;	référence au point 1R des commentaires de l'Opposition Officielle
André Gauthier;	référence au point 1H, 1J, 1Q
Jean Lefebvre;	référence au point 1D
Rémi Morency;	référence au point 1T

La Délégation générale du Québec à Paris (DGQP) occupait en 1991 des bureaux localisés à trois adresses distinctes à Paris :

- 2 085 m² situés au 66 Pergolèse (16^e arrondissement) où loge la majeure partie de la Délégation;
- 175 m² au 4 avenue Victor-Hugo (8^e arrondissement) qui abritent les Services du Tourisme;
- 890 m² au 117 rue du Bac (7^e arrondissement) où étaient localisés les Services culturels.

L'échéance du bail de la rue du Bac (890 m²)

Le bail de la rue du Bac arrivait à échéance le 31 mars 1992 et le propriétaire avait formellement signifié sa décision à l'effet de ne pas le renouveler puisqu'il entendait occuper lui-même les lieux pour ses propres activités commerciales. Il fallait donc, dès le 1^{er} avril 1992, disposer d'un autre local pour les Services culturels.

Délais de recherche d'un local

La recherche d'un local, l'élaboration de plans d'aménagement, des devis et cahiers de charges, l'appel des soumissions ainsi que la réalisation des travaux d'aménagement ont impliqué, à Paris, des délais de plusieurs mois.

L'ajout d'effectifs à Paris

Il était nécessaire de prévoir la possibilité **d'augmenter à court terme l'effectif du Service d'immigration de la Délégation**. Cette expansion provient essentiellement de l'intensification des efforts de sélection et de recrutement d'immigrants francophones conformément aux priorités du Gouvernement.

La vétusté des locaux du 66 Pergolèse

Depuis son acquisition en 1964, l'immeuble du 66 Pergolèse n'a fait l'objet d'aucune rénovation majeure et il était impératif, **si l'on voulait continuer à occuper les lieux, qu'une intervention minimale s'effectue en termes de rafraîchissement/réparation**. Certains travaux d'aménagement propres aux besoins des Services culturels étaient également requis.

Conséquences principales de cette situation

L'échéance du bail de la rue du Baç (local de 890 m²) et l'ajout d'effectifs au Service de l'immigration créaient un "déficit d'espace" d'environ 1 000 m² (près de 11 000 pi²), "déficit" qui ne pouvait être comblé à court terme par des travaux à l'immeuble Pergolèse .

Il fallait donc immédiatement rechercher et aménager un espace d'environ 1 000 m² à Paris et y déménager le Service de l'immigration; ce service étant celui qui, de l'avis de tous, était le plus "autonome" de fonctionnement et le plus facilement dissociable du reste de la Délégation. Ensuite, les espaces occupés dans l'immeuble Pergolèse par le Service de l'immigration seraient réaménagés (au moindre coût possible) pour permettre d'y installer les Services culturels.

André Gauthier est le professionnel responsable du dossier qui a dû accepter d'effectuer plusieurs déplacements successifs à Paris pour effectivement reloger le Service d'immigration dans un nouveau local réaménagé (ce local de 1 121 mètres carrés est situé au 87/89 rue de La Boétie, Paris 8^{ième}). Des aménagements d'environ 650 000 \$ (ou environ 50 \$/pied carré) ont été réalisés dans ce local qui fut loué pour neuf (9) ans au coût annuel moyen d'environ 800 000 \$. Ceci, en sus de la planification et du démarrage des travaux de rénovation de l'immeuble Pergolèse...

Messieurs Clavet (contenu contractuel), Lefebvre (direction de l'ensemble des opérations) et Morency (aménagement des postes de travail) ont ponctuellement participé à ce projet majeur de réorganisation immobilière de la Délégation générale de Paris.

OBJET : Réponse à une question de l'Opposition, RE : M. Jean-François Normand

PERSONNES RENCONTRÉES

MM. Renaud Caron et Denis Ricard, respectivement sous-ministre et sous-ministre adjoint (affaires françaises et multilatérales) au MAI;

M. John Parizella, directeur de cabinet du Premier ministre;

Mme Sylvie Godin, responsable des Services de presse du Premier ministre;

M. Hubert Thibault, directeur de cabinet du Chef de l'Opposition officielle;

MM. Claude Roquet et Jean Fortin, respectivement directeur général et conseiller politique à la Direction générale France du MAI;

Mmes Diane Charland et Michelle Bussièrès, directrices des Affaires culturelles, politique et sociale et des Affaires économiques;

Mme Patsy McGrath, directrice de la Gestion de l'information au MAI;

M. Gaston Harvey, adjoint au directeur de la Francophonie au MAI;

Mme Hélène Latouche, directrice des Communications au MAI;

NOTE

OBJET: Frais de voyage de madame Michelle Bussières   Ottawa
les 24-25 et 26 mars 1992 - Colloque sur le Développement du
Système TGV

Ventilation des dépenses

Départ le 24 mars - 11 heures

Retour le 26 mars - en soirée

2 nuits d'hôtel \$ 257.60

2 1/2 jours de per diem 107.65

4 taxis dont 3 vers les aéroports 71.00

Frais d'inscription 270.00

Coût du billet d'avion Québec/Ottawa et retour 409.11

TOTAL \$ 1,115.36

6 mai 1992

1225, place George-V Est
Québec (Québec)
G1R 4Z7

SECTEURS

MM. Caron et Ricard : la relation franco-qubécoise en général et les dossiers francophones reliés au Sommet de Chaillot;

M. Parizella : la relation franco-qubécoise en général;

Mme Godin : les relations de presse;

M. Thibault : la relation franco-qubécoise et la collaboration avec l'Opposition officielle;

MM. Roquet et Fortin : les dossiers politiques avec la France;

Mmes Charland et Bussièrès : les dossiers de coopération et économiques avec la France;

Mme McGrath : l'implantation de l'informatique à la DGQP;

M. Harvey : la préparation du Sommet de Chaillot;

Mme Latouche : les relations de presse et les questions reliées aux communications.

NOUVELLES FONCTIONS

Ces rencontres étaient rendues nécessaires en raison de l'affectation de M. Normand à titre de directeur par intérim des Services de presse et d'information. M. Normand occupait déjà le poste de directeur de cabinet à la Délégation générale du Québec à Paris.

JF/cl

3- A propos de la demande no 9 portant sur les points-bonis:

Détails sur ce projet-pilote:

Le MAI a inscrit un groupe d'employés aux programmes Aéroplan et Canadien Plus.

Ces employés se sont vus émettre une carte dite "ministérielle". L'adresse déclarée est celle du ministère, de sorte que les relevés mensuels des points accumulés sur ces cartes sont expédiés au Service de voyages du MAI.

Le Service de voyages tient à jour un tableau des points accumulés sur chaque carte, dont copie est jointe.

Lorsqu'un employé aura accumulé suffisamment de points pour être admissible à un voyage gratuit (environ 2 ans), le MAI tentera d'utiliser ces points pour un prochain voyage de ce même employé.

Actuellement, il faut adresser une demande de gratuité environ 6 mois avant le voyage pour être assuré d'une disponibilité de "siège-point bonis".

Une telle planification de voyage est, à toutes fins pratiques, inapplicable dans le cours normal des opérations du ministère.

Le moment venu, cependant, le MAI tentera de négocier auprès de ces compagnies, des assouplissements sur les règles d'utilisation de ces points.

POINTS BONIS AÉROPLAN ET CANADIEN LISTE DES EMPLOYÉS-VOYAGEURS				
NOMS	AÉROPLAN		CANADIEN	
	NO CARTE	TOTAL CUMULE	NO CARTE	TOTAL CUMULE
Audy Michel	165813171	12872	AB81314	
Bélanger Robert	165786294	7936	AB46704	
Boudreault Christiane	165788142		YF78023	
Bouffard Françoise	165789033		AB57456	
Boutet Lise	165790965	1500	AB46708	
Bradet Simon	165786310	7122	AB48707	11145
Brodeur Diane	165786070		AB44594	
Cimon Martine	165786302	1500	AB44592	
Clavet Jean	165743535	8077	YY43914	
Couture Yvon	165370040		YF81579	
Desgroselliers Michel	165789025	7975	AB48694	
Fillion Nicole	165878141			
Gauthier André	165730011	6929	YY12581	6866
Lachapelle Lynn	165786062		YF81577	
Laferrière Andrée	165786328	11408	AB46756	
Larochelle Rémy	165730037	3618	YY18896	
Lefebvre Jean	165732223	14551	YY20566	
McGrath Pat / y	165786088		AB44585	
Morency Jean	165730045	11058	YY10649	
Morency Rémi	165856998		AD65596	
Morin Ghislaine	165878158			
Papillon Danielle	165786286		AB57478	
Plamondon Mario	165730029		YY09406	
Raby Jacinthe	165786054		YF81576	
Tremblay Robert	165790973		AB50614	

Mis à jour le 92-04-02